



KARTAGO *tours*
cestovná kancelária

Member of

DER
Touristik

2018–2019

KEŇA
ZANZIBAR
SPOJENÉ
ARABSKÉ
EMIRÁTY
EGYPT

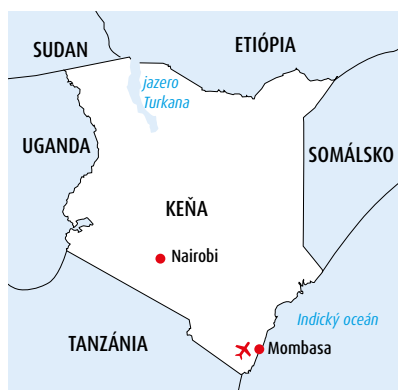
FIRST MOMENT ZĽAVA DO 31. 7. 2018

EXOTIKA A V ZIME KMORU

KEŇA



LEN MÁLO MIEST NA SVETE SA VYZNAČUJE TAKOU VÝNIMOČNOU PRÍRODNOU KRÁSOU A ZÁROVEŇ MÔŽE PONÚKNUŤ TOĽKO ZAUJÍMAVOSŤ AKO PRÁVE KEŇA. KRAJINA ROZKLADAJÚCA SA PO OBOCH STRANÁCH ROVNÍKA PRI VÝCHODNOM Pobreží Afriky, ponúka návštevníkom rozličné cestovateľské zážitky



Mena: kenský šiling (KSh)

Časový posun: + 2 hodiny, (počas platnosti letného času + 1 hodina)

Hlavné mesto: Nairobi

Telefónna predvoľba: +254

Veľvyslanectvo Slovenskej republiky v Nairobi:

Tel.č.: 00254202721896, 00254202721898

Mobilný kontakt: +254731282826 (pohotovostný mob.)

e-mail: emb.nairobi@mzv.sk

internet: www.mzv.sk/nairobi

Nekonečné savany, kde sa preháňa množstvo divokých exotických zvierat. Nedotknuté dlhé piesočnaté pláže a farebné koralové útesy Indického oceánu, spaľujúce púšte, ale aj chladné útočiská Východoafrickej vysočiny, masívy a sopky lemujúce Východoafrickú priekopu a ľadovce so snehovou pokrývkou na vrcholoch pohoria Mt. Kenya.

Keňa

má bohatú, milióny rokov dlhú históriu. Pôvodní domorodí obyvatelia žijúci v kmeňových zväzoch boli svedkami početných migrácií obyvateľstva a bojov o moc. Typickým dôsledkom mnohých storočí nadvlády, či už to boli obchodníci, migrujúci nomádi alebo kolonisti je, ľahkosť s akou sa Keňania dokážu prispôsobiť novým kultúrnym vplyvom. Hoci mnohí obyvatelia lamentovali nad postupnými zmenami tunajšieho životného štýlu a nad stratou tradícií, Keňa si omnoho viac ako ktorákoľvek iná krajina na svete zachovala veľa zo svojich zvyklostí. Výsledkom je úplne unikátny charakter domáceho života.

Watamu

Severne od Mombasy sa rozprestiera ospalá dedinka Watamu, ktorá sa postupom času premenila z pôvodnej svahilskej rybárskej osady v malé turistické letovisko. Okrem hotelových komplexov je tu iba niekoľko malých predajní s potravinami, pár obchodov so suvenírmi, barov a reštaurácií. V blízkosti Watamu vznikli Národné morské parky, ktoré sú ideálnym miestom pre návštevu milovníkov šnorchlovania a potápania. Môžu tu obdivovať pestrofarebný podmorský svet s tropickými rybami a dokonca tu je možné vidieť i priateľské a mierumilovné delfíny. Tí, ktorí nepatria k priaznivcom potápania, môžu pozorovať úchvatný morský život z vyhladkovej lodi s preskleným dnom. Severozápadne od Watamu sa rozkladá krásny geologický úkaz Prepadlina Marafa, prezývaná tiež ako „Pekelná kuchyňa“. Pestrá sústava pieskovcových priepastí a strmých roklín sa počas východu a západu slnka premenia na fascinujúci farebný pohľad. Iba 4 km od Watamu sa nachádza hustá džungľa Arabuko Sokoke, ktorá ukýva svet mnohých zázrakov. Vedľa vzácnych druhov vtáctva, cicavcov a hostujúcich stád slonov sa tu nachádzajú ruiny strateného mesta Gede, bývalú svahilskú oblasť. Cez 300 rokov opustenému mestu dominuje palác s impozantným oblúkovým vchodom.

Kilifi

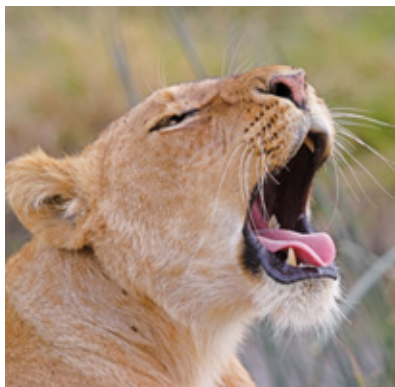
Malé prístavné mesto sa nachádza v malebnej zátok asi 40 km južne od Watamu a ukrýva krásne, turistickým ruchom len málo poznačené pláže. Mestom preteká rieka Goshi, rozdeľujúca Kilifi na severnú a južnú časť, ktoré sú spojené mostom. Z pôvodnej osady Mnarani môžu turisti obdivovať pozostatky mešity alebo hrobiek zo 14. až 17.storočia.

Uzornenie

Dieťa do dovŕšenia 2 rokov platí jednorazový manipulačný poplatok 50 EUR (ak nie je v cenníku uvedené inak)

V cene zájazdu nie je zahrnuté:

Vízum 50 USD/ osoba od 16 rokov (deti do 15 rokov zadarmo) splatné v hotovosti po prilete na letisku v Mombase.





Informácie

KEŇA

Pre príjemné a bezproblémové prežitie Vašej dovolenky Vám odporúčame, aby ste sa zoznámili s destináciou do ktorej cestujete. Venujte pozornosť informáciám a miestnych zvykoch, podnebiu, a o možnostiach navštívenej krajiny. Prajeme Vám krásnu dovolenku.

Cestovné doklady:

Pri turistických cestách do Kene je od držiteľov cestovných pasov SR vyžadovaný platný cestovný pas a vstupné vízum. Platnosť cestovného pasu SR minimálne 6 mesiacov po ukončení plánovaného pobytu v Kensej republike je podmienkou. Vízum si klient môže zabezpečiť sám na stránke www.evisa.go.ke (musí byť vybavené pred odletom), alebo prostredníctvom CK za poplatok 70 EUR.

Upozorňujeme, že pri vstupe do krajiny je povolený dovoz max. 1 kartónu cigariet a 1 litra alkoholu na osobu a batožinu. Pred odletom z Kene je nutné znova vyplniť odletový formulár.

Zdravie - Očkovanie:

Pri cestách do Kene nie je v súčasnosti vyžadované žiadne očkovanie. Všetkým cestovateľom však odporúčame očkovanie proti žltej zimnici (pri cestujúcich prilietajúcich resp. odlietajúcich z/do rizikových oblastí je povinné). Osoby, plánujúce výlet na safari alebo prázdniny v Mombase prímorskom letovisku pozdĺž pobrežia, by mali zvážiť antimalarickú profylaxiu. Pred cestou odporúčame informovať sa o zdravotnej prevencii a vhodnom postupe pri zdravotných ťažkostiach u Vášho praktického lekára.

Podnebie - Oblečenie:

V typickom rovníkovom podnebí je najvhodnejšie najmä ľahké bavlnené oblečenie. Pri občasnom večernom ochladení a taktiež v klimatizovaných priestoroch, môžete využiť ľahké pulóvre, bundy



a oblečenie s dlhým rukávom. Na safari sa odporúča pevná obuv, pokrývka hlavy a opalovací krém s vysokým ochranným faktorom (ten je vhodné používať počas celého pobytu)

Transfery - prenájom auta - výlety:

Upozorňujeme, že pomerne veľká časť ciest v Keni je nespevnených. Uskutočňované transfery teda môžu trvať dlhší čas, než byva zvykom pri asfaltových cestách.

Malé auto na deň stojí cca 60 USD /50 EUR. Na prenájom auta je potrebné mať platný medzinárodný vodičský preukaz SR minimálne 1 rok, platnú kreditnú kartu a dosiahnutý vek 25 rokov. Vzhľadom k špecifickým miestnym podmienkam sa individuálne cestovanie autom neodporúča.

Poznávacie programy a fakultatívne výlety

Výlety sú na všetkých miestach organizované v optimálnej podobe miestnym poskytovateľom služieb. S podrobnou ponukou fakultatívnych výletov sa môžete zoznámiť priamo na mieste pobytu. Prosím, zoznámte sa vždy podrobne s podmienkami organizátora poznávacích zájazdov a fakultatívnych výletov. Pri rozhodovaní o účasti na týchto zájazdoch je potrebné uviesť si odlišnosť miestnych prírodných, ekonomických a sociálnych podmienok, ako aj inú kultúru myslenia a správania miestneho obyvateľstva. Pochoopenie, tolerancia a flexibilita zo strany návštevníkov sú potrebné na to, aby bolo možné vychutnať si program čo najviac.

Mobilné telefóny a Internet:

Spojenie prostredníctvom slovenských operáto-

rov GSM mobilných telefónov je v Keni dostupné, pokrytie signálom a jeho kvalita však môže kolísať. O rozsahu a možnostiach vlastného roamingového programu sa prosím preto informujte u vlastného mobilného operátora.

Miestne zvláštnosti ubytovania

Hotelové izby sú vybavené dvojitými posteľami (tzv. letiskami) rôznych rozmerov od bežných, tzv. double-beds, cez širšie queensize-beds, až po najširšie kingsize-beds. V niektorých hoteloch je pri tejto súvislosti uplatňovaná kategória tzv. americkej dvojlôžkovej izby, s dvoma širokými posteľami s rozmermi queen-size. Do takýchto izieb sa neumiestňujú prístelky a dieťa alebo až 2 deti spia na posteliach spoločne s rodičmi.

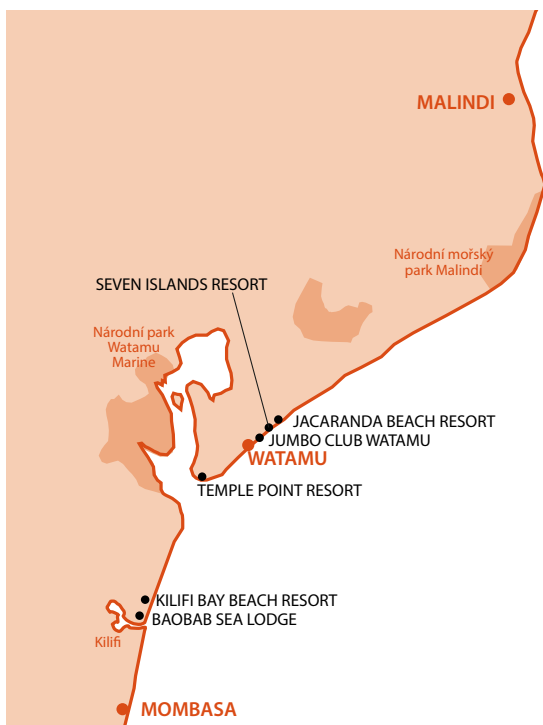
Elektrina:

Elektrická sieť v Keni je 230V/50Hz. Používateľné zásuvky sú typu D, takže s dvoma plochými kontaktmi a uzemňovacím kolíkom. Pre všetky elektrické prístroje so slovenskými zástrčkami potrebujete adaptér, tzv. prechodku, ktorú je možné zakúpiť na mieste a niekedy za zálohu požičať na hotelovej recepcii.

Pláže - Plávanie:

Pláže s jemným bielym pieskom majú prevažne pozvoľný vstup. Kúpanie v Indickom oceáne je však ovplyvnené režimom prílivu a odlivu. Najlepším časom na kúpanie je ráno pred odlivom a potom popoludní, keď nastáva príliv. Ak sa budete chcieť poprechádzať v ustupujúcom mori, prípadne prísť až ku koralovému útesu, nezabudnite si obuv do vody.

Umiestnenie hotelov





Šnorchlovanie je za poplatok. V decembri a januári dochádza v oblasti Malindi k zaujímavému prírodnému úkazu, keď morská voda dostane červenastý nádych od pôdy splavenej riekou z národného parku Tsavo.

Platenie:

Národnou menou je kenský šiling (KSh), ktorý sa delí na 100 centov. V obehu sú bankovky v hodnote 1000, 500, 200, 100, 50 a 20 KSh. V krajine existuje rozsiahla sieť zmenární. Banky si na rozdiel od nich účtujú poplatky. V oblasti Malindi a Watamu sa dajú zameniť výhradne eurá. V ostatných oblastiach v Keni, rovnako ako na safari, sú preferované americké doláre, ale len bankovky a mince vydané po roku 2001. Vzhľadom k vyššie uvedeným skutočnostiam teda odporúčame mať so sebou primeraný obnos v oboch menách. Pri platbe kartou je k cene tovaru alebo služieb naúčtovaná prirážka vo výške 6% z účtovanej čiastky.

Prepitné:

Prepitné je dôležitou súčasťou príjmov obyvateľov a žijú z neho často celé rodiny a v Keni je zaužívaným zvykom (nosiči batožiny, čašníci, chyžné). Jeho výška závisí na Vašom uvážení. Za určité pravidlo sa pokladá, že za služby, za ktoré sa požaduje symbolická záloha (napr. za poskytnutie osušiek pri bazéne alebo na pláži), klienti túto zálohu nepožadujú vrátiť. Ak sa zúčastníte jednodňového safari, alebo fakultatívneho výletu z hotela, prepitné sa očakáva. Pre miestneho sprievodcu a vodiča sa jedná obvykle o 2 USD za osobu a deň. Pokiaľ ide o viacdňové safari na poznávacom zájazde, ide obvykle o čiastku 5 USD a deň. Nie je nezvyčajné, že ochota poskytnúť prepitné sa odrazí na kvalite služieb. Samozrejme, rozhodnutie o poskytnutí prepitného je vo Vašich rukách.

Informácie o cenách

V cene zájazdu je zahrnuté:

Letecká doprava Bratislava – Mombasa – Bratislava v turistickej triede, ubytovanie (v prípade 11-dňového zájazdu na 10 nocí, 12-dňového zájazdu na 11 nocí, stravovanie podľa vybraného hotela, služby česky alebo slovensky hovoriaceho delegáta, transfery z/ na letisko v ciele zájazdu.

V cene zájazdu nie sú zahrnuté:

Servisné poplatky vo výške 299 €/osoba nad 2 roky, palivový príplatok 30 €/osoba nad 2 roky, 50 €/dieta do 2 rokov, komplexné cestovné poistenie 3,30 €/osoba/deň, poplatok za vstupné vízum 50 USD/osoba nad 16 rokov splatné v hotovosti po prilete na letisku v Mombase a prepitné

Informácie o letoch

11 a 12 - dňové lety z Bratislavy do Mombasa
Letecká spoločnosť: Travel Service
Typ lietadla: B737-800*

*Zmena typu lietadla vyhradená.



Fakultatívne výlety

KEŇA

Počas Vášho pobytu je pre Vás pripravená bohatá ponuka fakultatívnych výletov. Tie najatraktívnejšie a najžiadanejšie si môžete zakúpiť priamo pri nákupe Vášho zájazdu. Fakultatívne výlety sú na všetkých miestach organizované v optimálnej podobe miestnym poskytovateľom služieb. S podrobnou ponukou fakultatívnych výletov sa môžete zoznámiť priamo na mieste pobytu

Ruiny Gede + džungľa Arabuko Sokoke

Poldňový výlet začína cestou za spoznaním ruín Ged, viac ako 300 rokov opusteného starého svahilského mesta, ktorému dominuje palác s impozantným oblúkovým vchodom. Zrúcaniny Gede predstavujú jednu z najvýznamnejších pamiatok na celok pobreží Keni. Pozostatky jednotlivých stavieb obklopené pralesom sa rozprestierajú na niekoľkých miestach. Obklopuje ho hustá džungľa Arabuko Sokoke, ktorá skrýva svet mnohých zázrakov. Popri vzácných druhoch vtáctva, cicavcov a opíc tu môžete stretnúť aj stáda byvolov a slonov. V džungli strávite približne dve hodiny, návrat do hotela okolo siedmej.

Orientačná cena: 13 EUR/ osoba

Che Shale + Robinsonov ostrov + Marafa

Vzrušujúci celodenný výlet Land Roverom k opusteným plážam Golden Beach s nádherným zlatým pieskom, s možnosťou prechádzky v du-



Prepadlina Marafa – Diabla kuchyňa



Zrúcaniny mesta Gede



Pilier na počesť Vasca de Gamu, Malindi

nách. Cesta pokračuje k Robinsonovmu ostrovu, kde na Vás čaká chutný obed v podobe krabov, rýb, kokosovej ryže a čerstvého ovocia. Po obede vyrazíte k známej Diablovej kuchyni, kde si pri západe slnka užijete príjemnú prechádzku farbami hýriaci kaňonom. Návrat do hotela okolo ôsmej hodiny. Obed v cene, nápoje sa platia.

Orientačná cena: 85 EUR / osoba

Diabla kuchyňa – Marafa

Tento pôsobivý geologický útvar – prepadlina – leží asi 35 km od Malindi, blízko dedinky Marafa. Je to fascinujúca farebná sústava pieskovcových roklín, ktorá vznikla ako dôsledok niekoľko tisíc rokov trvajúcej erózie pieskovcového hrebeňa. Odhalená skala Vám predstaví širokú škálu farieb a najkrajší pohľad na ňu je pri západe slnka. Odporúčame športovú obuv.

Orientačná cena: 40 EUR /osoba

Malindi Tour

Krátka prechádzka mestom Malindi, ktoré patrilo v minulosti k významným prístavom, kde sa

pri svojej ceste do Indie v roku 1498 zastavil aj Vasco de Gama. Na pamiatku tejto udalosti tu bol vztýčený pilier a dodnes je jednou z obľúbených turistických atrakcií mesta. V moslimskej časti návšteva arabskej oblasti s prehliadkou niekoľkých mešít a miestneho trhu. Možnosť nakupovania a zjednávania v obchodíoch (zastávka v rezbárskej dielni a miestnom obchode so suvenírmi) odkiaľ si viete doviezť krásne spomienky na Keňu. Naskytne sa Vám príležitosť vytvoriť si lepší obraz o živote domácich obyvateľov. Výlet je sprevádzaný česky hovoriacim sprievodcom.

Cena krátkeho (3h) výletu zahŕňa: transfer z/ do hotela. Výlet je sprevádzaný česky hovoriacim sprievodcom.

Orientačná cena: 22 EUR / osoba

Blue Safari Classic

Celodenný výlet plný slnka a mora. Plavba loďou s preskleným dnom s možnosťou kúpania a šnorchlovania v morskom parku Malindi. Miestny podmorský svet je plný nádherných koralov a pestrofarebných rybiek. Plavba k Mayungu s bielou piesočnatou plážou. Obed na palube alebo na pláži. Volný čas na relax a kúpanie. Nealkoholické nápoje a výbava na šnorchlovanie sú zahrnuté v cene.

Orientačná cena: 80 EUR /osoba

Ceny sú orientačné a môžu sa meniť. Minimálny počet účastníkov na realizáciu fakultatívnych výletov je 6 osôb.

Safari - Slony za súmraku

KEŇA

11/12 dňová Keňa kombinovaná s 2 dňovým safari. Spoznajte slony v ich prírodnom prostredí. Bratislava - Mombasa - Watamu - Národný park Tsavo East - Watamu - Mombasa - Bratislava.

1. deň: Bratislava - Mombasa

Odlet do Mombasy priamym charterovým letom z Bratislavy s technickým medzipristátím v Hurghade. Transfer do Watamu a ubytovanie v hoteli Jacaranda Beach Resort **** s programom All inclusive. Nocľah.

2. deň: Watamu - hotel Jacaranda Beach Resort****

Deň voľna v hoteli s programom All Inclusive. Odpočinok a individuálne aktivity.

3. deň: Národný park Tsavo East

V ranných hodinách odchod z Watamu do východnej časti Národného parku Tsavo. Príchod do parku cez vstupnú bránu Sala a prechádzka parkom. NP Tsavo East je jedným z najstarších a najobľúbenejších národných parkov v Keni. Tvoria ho dlhé savany a pláne zarastené krovinnami a preteká cez neho rieka Galana, pozdĺž ktorej vyrastá bujná vegetácia vytvárajúca nádherný scenériu. V parku môžete vidieť veľké množstvo voľne žijúcich zvierat, ako levy, zebry, hrochy, žirafy, rôzne druhy antilop alebo byvoly. Nachádza sa tu aj veľa slonov, ktorých koža je sfarbená do červena, nakoľko sa posypávajú a obalujú prašnou červenou pôdou z dôvodu ochrany pred slnkom a hmyzom. Príchod do kempu na obed.



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

1679 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1260 €



Po obede odpočinok pri čaji. Nasleduje krátka prechádzka parkom počas západu slnka, potom návrat do kempu. Nasleduje večera a posedenie pri ohni pod nočnou oblohou.

4. deň: Národný park Tsavo East

Po raňajkách v skorých ranných hodinách pokračovanie návštevy východnej časti národného parku. Cesta povedie okolo rieky Galana, ak umožní čas, navštívite tiež Hippo point, obľúbené miesto na pozorovanie hrochov. Po ukončení prehliadky je na programe obed v lodge. Pri späťcestnej ceste uvidíte veľké akácie, vysoké palmy a okolité dediny. Pred večerou návrat do Watamu.



5.- 10./11. deň: Watamu - hotel Jacaranda Beach Resort****

Pobyť v hoteli Jacaranda Beach Resort****.

11./12. deň: Mombasa - Bratislava

Ukončenie pobytu a transfer na letisko k odletu z Mombasy späť do SR charterovým letom.

V cene zájazdu je zahrnuté: Letecká doprava Bratislava - Mombasa - Bratislava v turistickej triede, 2-dňové safari s plnou penziou a ubytovaním na 1 noc v lodži alebo v kempu, doprava minibusom pre 9 osôb s terénnou úpravou safari, počas safari k dispozícii voda, český alebo slovensky hovoriaci sprievodca pri min. 15 účastníkoch, program podľa popisu, nocľah v hoteli Jacaranda Beach Resort s programom All Inclusive, transfery z/na letisko v cieľi zájazdu.

V cene zájazdu nie je zahrnuté: Odporúčaná príplatok za cestovné poistenie Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. 3,30 EUR/deň/osoba, servisné poplatky 299 EUR/osoba, vstupy do parkov 52 USD/dospelá osoba, 40 USD/dieťa 2-12 rokov, fakultatívne služby, poplatok za vstupné vízum vo výške 50 USD/osoba od 16 rokov (splatné no prilete na letisko v Mombase) a prepitné.

Upozornenie

Zmena programu vyhradená. Minimálny počet účastníkov pre realizáciu zájazdu je 6 osôb. Pri odchode na safari sa klienti z hotela odhlasujú. Izbu si môžu nechať za poplatok a po dohode s recepciou. Safari sa dá individuálne vykalkulovať s iným hotelom z našej ponuky. Odporúčame si so sebou vziať ďalekohľad. Ceny a termíny nájdete na www.kartago.sk alebo u vášho predajcu.

Magická Masai Mara

KEŇA / SAFARI

Letecké safari spojené s pobytom pri mori vo Watamu.

1. deň: Bratislava - Mombasa

Odlet do Mombasy priamym charterovým letom z Bratislavy s technickým medzipristátím v Hurghade. Transfer do Watamu a ubytovanie v hoteli Jacaranda Beach Resort **** s programom All inclusive. Nocľah.

2. deň: Watamu - hotel Jacaranda Beach Resort****

Deň voľna v hoteli s programom All Inclusive. Odpočinok a individuálne aktivity.

3. deň: Watamu - Masai Mara

V ranných hodinách odchod z Watamu na letisko v Malindi. Po dvojhodinovom lete do parku Masai Mara Vás transfer odvezie do kempu. Poobede začiatok safari v jednom z najznámejších národných parkov sveta rozkladajúci sa na juhozápade Keni, pri Veľkej priekopovej prepadline na otvorených trávnatých pláňach. Každoročne počas veľkej migrácie kopytníkov prejde rezerváciou asi 1,5 milióna zvierat (v období od júla do novembra). Celoročne tu žije približne 95 druhov cicavcov, obojživelníkov, plazov a viac ako 400 druhov vtákov. Šanca, že sa Vám podarí objaviť všetkých členov „Veľkej pätky“ sú v Masai Mara veľmi vysoké. Po západe slnka návrat späť do kempu a večera.

4. deň: Národný park Tsavo East

Skoro ráno budíček a po raňajkách pokračuje safari až doobeda, ktorý sa podáva v kempu.



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

2459 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1844 €



Poobede odchod na letisko v Malindi, transfer späť do hotela v Watamu.

5.- 10./11.deň: Watamu - hotel Jacaranda Beach Resort****

Pobyt v hoteli Jacaranda Beach Resort.

11./12.deň: Mombasa - Bratislava

Ukončenie pobytu a transfer na letisko k odletu z Mombasy späť do SR charterovým letom.

V cene zájazdu je zahrnuté: Letecká doprava Bratislava - Mombasa - Bratislava v turistickej triede, letecká doprava Malindi - Masai Mara - Malindi, 2-dňové safari s plnou penziou a ubytovaním na 1 noc v kempu, dopravu po parku džípom, vstupné do parku, počas safari k dispozícii voda, anglicky hovoriaci sprievodca, program podľa popisu, nocľah v hoteli Jacaranda Beach

Resort s programom All Inclusive, transfery z/na letisko v celi zájazdu.

V cene zájazdu nie je zahrnuté: Odporúčaný príplatok za cestovné poistenie Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. 3,30 EUR/deň/osoba, servisné poplatky 299 EUR/osoba, vstupy do parkov 52 USD/dospelá osoba, 40 USD/dieťa 2-12 rokov, fakultatívne služby, poplatok za vstupné vízum vo výške 50 USD/osoba od 16 rokov (splátané po prilete na letisko v Mombase) a prepitné.

Upozornenie

Zmena programu vyhradená. Minimálny počet účastníkov pre realizáciu zájazdu je 6 osôb. Pri odchode na safari sa klienti z hotela odhlasujú. Izbu si môžu nechať za poplatok a po dohode s recepciou. Safari sa dá individuálne vykalkulovať s iným hotelom z našej ponuky. Odporúčame si so sebou vziať ďalekohľad. Ceny a termíny nájdete na www.kartago.sk alebo u vášho predajcu.



Diamonds Dream of Africa ★★★★★

KEŇA / MALINDI



Luxusný hotelový rezort s komornou atmosférou a príjemným servisom sa rozprestiera v tropickej záhrade len pár krokov od bielej piesočnatej pláže na pobreží Indického oceánu. Súčasťou komplexu je aj vlastné kúpeľné centrum, špecializujúce sa na thalassoterapiu - na liečbu využívajú slanú vodu, morské bahno, morské bahno, chaluhy a blahodarné účinky prímorskej klímy.

Obsadenosť izieb

Junior Suite:       

Poloha hotela

vzdialenosť od pláže: pri pláži

vzdialenosť od letiska: 120 km

vzdialenosť od centra: 3 km

Ubytovanie

individuálne ovládateľná klimatizácia, stropný ventilátor, moskytiéra, telefón, TV so satelitným príjmom, pripojenie k internetu káblom (zadarmo), minibar (denne zadarmo dopĺňaný), set na prípravu kávy a čaju, vlastné sociálne zariadenie (kúpeľňa, sušič vlasov, župan, WC), trezor (zadarmo), balkón alebo terasa s výhľadom do záhrady

Zariadenie hotela

vstupná hala s recepciou, Wi-Fi vo verejných priestoroch hotela (zadarmo), hlavná bufetová reštaurácia, reštaurácia s obsluhou (umiestnená na pláži, po predchádzajúcej rezervácii za poplatok), 2 bary, bazén (ležadlá a slnečníky zadarmo), obchod, práčovňa (za poplatok), butik, salón krásy

Pláž

piesočnatá, ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo

Šport a zábava zadarmo

animačné a večerné programy, plážový volejbal, plážový futbal, stolný tenis, telocvičňa, biliard



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

2159 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1620 €



Šport a zábava za poplatok

masáže, thalassoterapie

Stravovanie v cene

All Inclusive: 07.30-24.00, zahŕňa raňajky, obedy a večere (hlavné jedlo servírované, predjedlá a šaláty formou bufetu), počas dňa ľahké občerstvenie, popoludňajší čaj alebo káva so zákuskami, na pláži každý deň k dispozícii čerstvé ovocie, neobmedzené množstvo nealkoholických a alkoholických nápojov, piva a vína miestnej výroby. Možnosť čerpania na miestach a v čase určených hotelom.



Sandies Tropical Village ★★★★★

KEŇA / MALINDI



Elegantný rezort sa skladá z dvojposchodových viliek vybudovaných po vzore masajských obydlií a od udržiavanej privátnej pláže ho delí iba krásna záhrada. Prijemnú rodinnú atmosféru hotela podčiarkuje aj ochota a priateľivé správanie miestneho personálu. Športové aktivity ponúkané v rámci animačných programov potešia najmä priaznivcov aktívneho odpočinku. Skvelá dovolenka pre všetky vekové kategórie.

Obsadenosť izieb

Izba Superior: 🛏️ | 🛏️ | 🛏️

Izba Deluxe: 🛏️ | 🛏️ | 🛏️ | 🛏️ | 🛏️ | 🛏️ | 🛏️

Poloha hotela

vzdialenosť od pláže: pri pláži

vzdialenosť od letiska: 120 km

vzdialenosť od centra: 3 km

Ubytovanie

individuálne ovládateľná klimatizácia, stropný ventilátor, moskytiéra, telefón, minibar, vlastné sociálne zariadenie (kúpeľňa, WC, sušič vlasov), trezor, balkón alebo terasa

Ubytovanie za príplatok

izba Deluxe - priestrannejšia, umiestnená bližšie k recepcii a lobby

Zariadenie hotela

vstupná hala s recepciou, hlavná bufetová reštaurácia, reštaurácia s obsluhou (po predchádzajúcej rezervácii za poplatok), bar, internetový kútik (za poplatok), Wi-Fi na recepcii (zdarma), lobby s TV, obchod, diskotéka, konferenčná miestnosť, bazén (ležadlá zadarmo, uteráky za depozit), práčovňa (za poplatok)

Pláž

piesočnatá, ležadlá zadarmo, uteráky (za depozit), plážový bar



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

1609 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1206 €



Šport a zábava zadarmo

animačné a večerné programy, gymnastika, stolný tenis, plážový volejbal

Šport a zábava za poplatok

masáže, thalassoterapia, telocvičňa

Stravovanie v cene

All Inclusive: 07.30-24.00, zahŕňa raňajky, obedy a večere formou bufetu, počas dňa ľahké občerstvenie, neobmedzené množstvo nealkoholických a alkoholických nápojov, piva a vína miestnej výroby. Liehoviny sú k dispozícii od 18.00. Možnosť čerpania na miestach a v časoch určených hotelom.



Mawe Resort ★★★★★

KEŇA / WATAMU



Veľmi priateľský boutique hotel, ktorý sa nachádza priamo na korálovom útese, s krásnym výhľadom na Indický oceán. Hotel ponúka ideálne podmienky pre milovníkov šnorchlovania a potápania a na svoje si prídu aj vyznávači adrenalínového kitesurfingu. Izby sú vybavené komfortným zariadením v tradičnom africkom štýle. Odporúčame všetkým, ktorí preferujú dovolenku v pokojnom prostredí.

Obsadenosť izieb

Izba Deluxe: 🛏️ | 🛏️🛏️ | 🛏️🛏️🛏️ | 🛏️🛏️🛏️🛏️ | 🛏️🛏️🛏️🛏️🛏️

Suite: 🛏️🛏️

Poloha hotela

vzdialenosť od pláže: pri pláži

vzdialenosť od letiska: 120 km

vzdialenosť od centra: Malindi 15 km

Watamu 1 km

nákupné možnosti: 1 km

Ubytovanie

klimatizácia, TV, telefón, trezor, Wi-Fi (zadarmo), minibar (za poplatok), vlastné sociálne zariadenie (kúpeľňa, sušič vlasov, WC).

Ubytovanie za príplatok

Suite - rovnaké vybavenie ako Deluxe izba, navyše set na prípravu kávy a čaju, izby sú umiestnené na prvom poschodí s veľkou terasou, čiastočný alebo priamy výhľad na more.

Zariadenie hotela

vstupná hala s recepciou, tematická reštaurácia, lobby bar, bazén so slanou vodou (ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo), vírivka, Wi-Fi (zadarmo), SPA centrum.

Pláž

piesočnatá, ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo

Šport a zábava za poplatok

kitesurfing, Spa centrum, potápanie.



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

1389 €

FIRST MOMENT UŽ OD

994 €



Stravovanie v cene

Raňajky: formou bufetu.

Stravovanie za príplatok

Polpenzia: raňajky a večere formou bufetu, nealkoholické nápoje počas jedla.



Seven Islands Resort ★★★★★

KEŇA / WATAMU



Hotel Seven Islands Resort je kombináciou arabského, svahilského a indického štýlu, ručne vyrobený drevený nábytok dodáva hotelu osobitý vzhľad. Nachádza sa neďaleko národného morského parku vo Watamu a do centra mesta sa dostanete krátkou pešou prechádzkou. Rezort tvorí niekoľko dvojposchodových budov s celkovou kapacitou 84 izieb, rozprestierajúcich sa v tropickej záhrade, ktorá poskytuje príjemný tieň. Nechajte sa zlákať magickou africkou atmosférou, bielym pieskom a okúzľujúcim východom slnka nad tyrkysovým Indickým oceánom. Odporúčame klientom, ktorí chcú stráviť pokojnú rodinnú dovolenku.

Obsadenosť izieb

Štandardná izba: 🧑 | 🧑🧑 | 🧑🧑🧑 | 🧑🧑🧑🧑

Poloha hotela

vzdialenosť od pláže: pri pláži
vzdialenosť od letiska: 120 km
vzdialenosť od centra: Malindi 15 km / Watamu 500 m

nákupné možnosti: v hoteli

Ubytovanie

individuálne ovládateľná klimatizácia, moskytiéra, pohovka, TV so satelitným príjmom, telefón, chladnička, minibar (na vyžiadanie, za poplatok), vlastné sociálne zariadenie (kúpeľňa, sušič vlasov, WC), trezor (za poplatok), balkón alebo terasa

Zariadenie hotela

vstupná hala s recepciou, hlavná reštaurácia, reštaurácia na pláži s obsluhou (za poplatok), 3 bary, Wi-Fi na recepcii (za poplatok), TV miestnosť, minimarket, konferenčná miestnosť, 3 bazény (ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo), detský bazén



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

1499 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1124 €



Pláž

piesočnatá, ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo

Šport a zábava zadarmo

animačné programy, plážový volejbal, minifutbal, šípky, fitness

Šport a zábava za poplatok

potápanie, tenisový kurt, rybárstvo, SPA centrum

Stravovanie v cene

Soft all inclusive: 08.00-24.00, raňajky, obedy a večere formou bufetu, počas dňa ľahké občerstvenie, neobmedzené množstvo nealkoholických nápojov. Možnosť čerpania na miestach a v časoch určených hotelom.



Twiga Beach ★★★★★

KEŇA / WATAMU



Hotel Twiga Beach patrí medzi tradičné menšie rodinné hotely v Keni. Izby sú umiestnené v dvojposchodovej budove v rozľahlej tropickej záhrade. Sú dekorované do arabského štýlu a ponúkajú svojim klientom všetok komfort. Hostia oceňujú veľký bazén a množstvo športových aktivít, ktoré hotel ponúka.

Obsadenosť izieb

Standardná izba: 🧑🏻 | 🧑🏻🧑🏻 | 🧑🏻🧑🏻🧑🏻 | 🧑🏻🧑🏻🧑🏻🧑🏻

Poloha hotela

vzdialenosť od pláže: pri pláži
vzdialenosť od letiska: Mombasa 125 km
vzdialenosť od centra: Malindi 15 km; Watamu 6 km

nákupné možnosti: v hoteli

Ubytovanie

klimatizácia, stropný ventilátor, moskytiéra, TV so satelitným príjmom, telefón, chladnička (za poplatok, na vyžiadanie), trezor, wi-fi (zadarmo), vlastné sociálne zariadenie (kúpeľňa, sušič vlasov, WC), balkón alebo terasa

Zariadenie hotela

vstupná hala s recepciou, reštaurácia, bar, bar pri bazéne, bazén (ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo), detský bazén, detské ihrisko, obchod so suvenírmi, zmenáreň, TV miestnosť, konferenčná miestnosť, SPA centrum (za poplatok), malá knižnica, Wi-Fi na recepcii (zadarmo)

Pláž

piesočnatá, ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo

Šport a zábava zadarmo

animačné programy, stolný tenis, šípky, plážový volejbal, fitness, vodná gymnastika

Šport a zábava za poplatok

SPA centrum, potápanie, požičovňa áut, golf, vodné športy na pláži

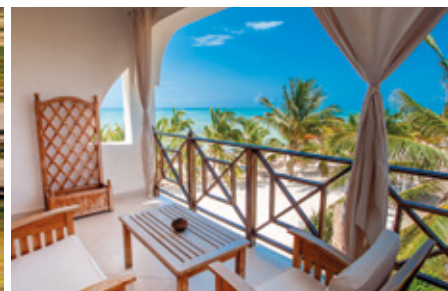


KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

1459 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1095 €



Stravovanie v cene

SOFT All inclusive: 10.00-00.00, raňajky, obedy a večere formou bufetu, počas dňa k dispozícii káva a čaj a koláčiky, počas jedla neobmedzené množstvo nealkoholických nápojov a piva. Možnosť čerpania na miestach a v časoch určených hotelom.



Temple Point Resort ★★★★★

KEŇA / WATAMU



Počas pobytu v tomto hoteli sa môžete tešiť na nezabudnuteľné západy slnka a očarujúcu krásu okolitej prírody. Rezort sa skladá z 20 dvojposchodových viliek, ktoré sa nachádzajú na pláži Mida Creek, tvorené radom malých zátok. Ponúka sa tu úžasný pohľad na háj mangrovníkov, ktoré patria medzi najväčšie a najstaršie stromy na našej planéte. V tesnej blízkosti hotela leží národný morský park vo Watamu. Novinkou je vlastné potápačské centrum, ktoré ponúka kurzy pre začiatočníkov aj pokročilých potápačov.

Obsadenosť izieb

Štandardná izba: 🛏️ | 🛏️ | 🛏️ | 🛏️

Izba s výhľadom na more: 🛏️ | 🛏️ | 🛏️

Poloha hotela

vzdialenosť od pláže: pri pláži

vzdialenosť od letiska: 112 km

vzdialenosť od centra: Watamu 6 km / Malindi 25 km

nákupné možnosti: Watamu 6 km

Ubytovanie

individuálne ovládateľná klimatizácia, stropný ventilátor, moskytiéra, LCD TV so satelitným prijímom, minibar (fľaša vody denne zadarmo), set na prípravu kávy a čaju, vlastné sociálne zariadenie (kúpeľňa, sušič vlasov, WC), trezor, balkón alebo terasa

Ubytovanie za príplatok

Izba s výhľadom na more

Zariadenie hotela

vstupná hala s recepciou, hlavná reštaurácia, pizzerie, 2 bary, Wi-Fi v lobby (zadarmo), obchod, konferenčná miestnosť, TV miestnosť, 2 bazény so slanou vodou - z toho 1 bazén s jacuzzi (ležadlá a slnečníky zadarmo), SPA centrum, detský klub



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

1639 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1193 €



Pláž

piesočnatá, ležadlá a slnečníky zadarmo, uteráky za zálohu, nápoje za poplatok

Šport a zábava zadarmo

fitness, tenisový kurt (osvetlenie za poplatok), plážový volejbal, futbal, stolný tenis, lukostrelba, biliard, šípky, boccia, vodná gymnastika, 2x týždenne transfer do Malindi.

Šport a zábava za poplatok

salón krásy, masáže, vodné športy na pláži, kanoe, kajak, katamarán, potápanie, šnorchlovanie, rybolov, kitesurfing, zapožičanie bicykla a organizovaná prechádzka na bicykli

Stravovanie v cene

SOFT All Inclusive: raňajky, obedy a večere formou bufetu, popoludňajšia káva / čaj s koláčikmi, počas raňajok, obeda a večere nealkoholické nápoje, počas dňa k dispozícii voda. Možnosť čerpania na miestach a v časoch určených hotelom.



Jacaranda Beach Resort ****

KEŇA / KILIFI / WATAMU



Očarujúci rezort, ktorý nedávno prešiel rekonštrukciou, pozostáva z jedno a dvojposchodových budov umiestnených v kvetinovej záhrade, ktorá vás prekvapí originálnymi vyrezávanými sochami afrických zvierat. Rezort sa rozprestiera priamo pri 1 km dlhej pláži. 150 m dlhý úsek je vyhradený hotelovým hosťom a je vybavený ležadlami, nad ktorými sa týčia palmy poskytujúce tieň. V rezorte panuje veľmi uvoľnená a neformálna atmosféra. Odporúčame klientom všetkých vekových kategórií.

Obsadenosť izieb

Izba Classic : | | | | | | |

Poloha hotela

vzdialenosť od pláže: pri pláži
vzdialenosť od letiska: 125 km
vzdialenosť od centra: Watamu 7 km / Malindi 17 km

nákupné možnosti: v hoteli

Ubytovanie

klimatizácia, stropný ventilátor, moskytiéra, telefón, minibar (na vyžiadanie za poplatok), vlastné sociálne zariadenie (kúpeľňa, sušič vlasov, WC), trezor (zadarmo), balkón alebo terasa

Zariadenie hotela

vstupná hala s recepciou, hlavná reštaurácia, reštaurácia na pláži (plody mora, za poplatok), bar, pizzeria (za poplatok), Wi-Fi na recepcii (zadarmo), diskotéka, obchodná arkáda, TV miestnosť, konferenčná miestnosť, zmenáreň, malá knižnica, 3 bazény s jacuzzi (ležadlá zadarmo, uteráky za zálohu)

Pláž

piesočnatá, ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo, plážový bar



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

1489 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1074 €



Šport a zábava zadarmo

animačné programy, večerné programy, tenisový kurt, stolný tenis, biliard, plážový volejbal, minifutbal, telocvičňa, šípky

Šport a zábava za poplatok

SPA a wellness centrum, v Malindi: potápanie, šnorchlovanie, vo Watamu: golf, jazda na koni

Stravovanie za príplatok

All inclusive: 10:00-22:00, zahŕňa raňajky, neskoré raňajky, obedy a večere formou bufetu, počas dňa káva a čaj, sezónne ovocie, neobmedzené množstvo nealkoholických (filtrovaná káva, džúsy) a alkoholických nápojov (pivo, víno) miestnej výroby. Možnosť čerpania na miestach a v časoch určených hotelom.



Jumbo Club Watamu Beach ****

KEŇA / WATAMU



Štvorhviezdičkový rezort, umiestnený do typickej tropickej prírody, obklopený veľkou záhradou plnou palmi a pestrofarebných rastlín, ktorá vytvára ideálne prostredie pre strávenie pokojnej exotической dovolenky. Pýchou hotela je krásna pláž s bielym pieskom. Hostia tohto hotela môžu využívať všetky služby aj sesterského hotela Jacaranda Beach Resort.

Obsadenosť izieb

Štandardná izba:     


Poloha hotela

vzdialenosť od pláže: pri pláži
vzdialenosť od letiska: 125 km
vzdialenosť od centra: Watamu 7km / Malindi 17 km
nákupné možnosti: v hoteli

Ubytovanie

individuálne ovládateľná klimatizácia, ventilátor, moskytiéra, minibar, vlastné sociálne zariadenie (kúpeľňa, sušič vlasov - na vyžiadanie na recepcii, WC), trezor (zadarmo), balkón

Zariadenie hotela

vstupná hala s recepciou, 2 hlavné reštaurácie (1 v hoteli Jacaranda), reštaurácia s obsluhou na pláži (za poplatok), 3 bary, TV miestnosť, knižnica, Wi-Fi v spoločných priestoroch (zadarmo), obchod so suvenírmi, zmenáreň, 2 bazény so slanou vodou (uteráky, ležadlá a slnečníky zadarmo), detský bazén, kaderníctvo, amfiteáter, SPA centrum (v hoteli Jacaranda)

Pláž

piesočnatá, ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo, plážový bar

Šport a zábava zadarmo

denné a večerné animačné programy (môžu byť v hoteli Jacaranda), plážový volejbal a futbal,



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

1429 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1032 €



biliard, stolný tenis, pétanque, šipky, stolný futbal, v hoteli Jacaranda: fitness a tenisový kurt
Šport a zábava za poplatok
vodné športy na pláži, jazda na koňoch (mimo hotelový areál), masáže

Stravovanie v cene

SOFT All Inclusive: 10.00-22.00, zahŕňa raňajky, obedy a večere formou bufetu, šalátový bar, talianske dezerty, počas dňa ľahké občerstvenie, popoludní káva / čaj a zákusky. Neobmedzené množstvo nealkoholických nápojov, pivo k dispozícii počas jedál. Možnosť čerpania na miestach a v časoch určených hotelom.



Kilifi Bay Beach Resort ****

KEŇA / KILIFI



Oblúbený pobrežný rezort je postavený v udržiavanej záhrade s krásnym výhľadom na Indický oceán a nekonečne dlhú piesočnatú pláž. Nachádza sa zhruba v strede medzi Malindi a Mombasou a približne 5 km od prístavného mestečka Kilifi, kde môžete okrem obchodíkov navštíviť aj jaskyne a hrobky zo 14. storočia. Rezort tvorí niekoľko samostatných budov, ktoré v posledných rokoch prešli rekonštrukciou. V rezorte panuje príjemná atmosféra a je ideálnym miestom pre relax. Pre aktívnych klientov sú pripravené animačné programy a široká ponuka vodných športov.

Obsadenosť izieb

Štandardná izba v záhrade: 🧑🏻 | 🧑🏻🧑🏻 | 🧑🏻🧑🏻🧑🏻 | 🧑🏻🧑🏻🧑🏻🧑🏻

Poloha hotela

vzdialenosť od pláže: pri pláži
vzdialenosť od letiska: 64 km
vzdialenosť od centra: Kilifi 5 km; Malindi 55 km; Mombasa 56 km

Ubytovanie

individuálne ovládateľná klimatizácia, stropný ventilátor, moskytiéra (na požiadanie), TV, minibar (denne dopĺňaný vodou), set na prípravu kávy a čaju, vlastné sociálne zariadenie (kúpeľňa, WC, trezor zadarmo)

Zariadenie hotela

vstupná hala s recepciou, hlavná reštaurácia, reštaurácia s obsluhou (morské plody za poplatok), Wi-Fi (zadarmo), bar, bar pri bazéne, zmenáreň, konferenčná miestnosť, TV kútik, 2 bazény (slnečníky a uteráky zadarmo), butik, práčovňa (za poplatok), organizované stráženie detí

Pláž

piesočnatá, vstup po schodoch cez vyvýšený plážový bar, ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

1609 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1172 €



Šport a zábava zadarmo

animácie, večerné programy, živá hudba, vodná gymnastika, plážový volejbal, stolný tenis, šípky, biliard, masáže (zadarmo 30 minút denne)

Šport a zábava za poplatok

šnorchlovanie, potápanie, windsurfing, vodné športy na pláži, požičovňa áut a bicyklov

Stravovanie v cene

All Inclusive: 10.00-23.00, zahŕňa raňajky, obedy a večere formou bufetu, počas dňa ľahké občerstvenie, neobmedzené množstvo nealkoholických a alkoholických nápojov miestnej výroby. Možnosť čerpania na miestach a v časoch určených hotelom.



Baobab Sea Lodge ****

KEŇA / KILIFI



Menší hotel s ideálnou polohou, nachádzajúci sa v pokojnej lokalite pri dlhej piesočnej pláži a zároveň blízko Kilifi. Hotel sa skladá z niekoľkých dvoj a jednoposchodových budov v tradičnom štýle, je obklopený rozrastenou tropickou záhradou, ktorá poskytuje v horúcich dňoch príjemný tieň. Dávame do pozornosti výbornú cenu, pokojné prostredie a možnosť návštevy mesta.

Obsadenosť izieb

Štandardná izba v záhrade:

Poloha hotela

vzdialenosť od pláže: pri pláži
vzdialenosť od letiska: 61 km
vzdialenosť od centra: Kilifi 2,5 km; Malindi 52 km; Mombasa 53 km

Ubytovanie

zariadenie izby v miestnom štýle, individuálne ovládateľná klimatizácia, moskytiéra, (na vyziadanie), minibar (doplňaný vodou), set na prípravu čaju a kávy, vlastné sociálne zariadenie (kúpeľňa, sušič vlasov, WC), trezor (zadarmo), terasa

Zariadenie hotela

vstupná hala s recepciou, reštaurácie, Wi-Fi (zadarmo), 2 bary, bar pri bazéne, obchod, konferenčná miestnosť, zmenáreň, práčovňa (za poplatok), organizované stráženie detí, TV kútik, butik, bazén (slničníky a uteráky zadarmo), detský bazén

Pláž

piesočnatá, ležadlá, slnečníky a uteráky zadarmo

Šport a zábava zadarmo

animácie, večerné programy, živá hudba, tenisový kurt, plážový futbal, stolný tenis, šípky, biliard, lukostrelba, masáže (zadarmo 30 minút denne)



KATALÓGOVÁ CENA UŽ OD

1539 €

FIRST MOMENT UŽ OD

1122 €



Šport a zábava za poplatok

šnorchlovanie, potápanie, vodné športy na pláži, požičovňa áut a bicyklov

Stravovanie v cene

All Inclusive: 10.00-23.00, zahŕňa raňajky, obedy a večere formou bufetu, počas dňa ľahké občerstvenie, neobmedzené množstvo nealkoholických a alkoholických nápojov miestnej výroby. Možnosť čerpania na miestach a v časoch určených hotelom.

VŠEOBECNÉ PODMIENKY ÚČASTI NA ZÁJAZDOCH

CESTOVNEJ KANCELÁRIE KARTAGO TOURS, A.S. EXOTIKA 2018/19 - KEŇA PLATNÉ OD 26. 6. 2018



KARTAGO TOURS, a.s. so sídlom Vajnorská 100/B, 831 04, Bratislava zabezpečuje služby stravovacie, ubytovacie a dopravné, vrátane doplnkových služieb. Organizuje zájazdy štandardne.

1. VZNIK ZMLUVNÉHO VZŤAHU

1.1. Zmluvný vzťah vzniká medzi obstarávateľom cestovnou kanceláriou KARTAGO TOURS, a.s., so sídlom Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava (ďalej len „CK KARTAGO TOURS“) na jednej strane a objednávatelom, ktorým je fyzická osoba alebo právnická osoba spôsobilá k právnym úkonom na strane druhej, a riadi sa zákonom č. 281/2001 Z. z. o zájazdoch, podmienkach podnikania cestovných kancelárií a cestovných agentúr o zmene a doplnení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a je upravený v týchto Všeobecných podmienkach účasti na zájazdoch CK KARTAGO TOURS.

1.2. Všeobecné podmienky účasti na zájazdoch CK KARTAGO TOURS (ďalej len „Všeobecné podmienky“) sa stávajú pre objednávatelá záväznými podpísaním Zmluvy o obstaraní zájazdu (ďalej len „Zmluva“) a tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy medzi CK KARTAGO TOURS a objednávatelom.

1.3. K uzatvoreniu Zmluvy medzi CK KARTAGO TOURS a objednávatelom alebo obchodným zástupcom CK KARTAGO TOURS a objednávatelom dochádza prijatím podpísanej Zmluvy a jej potvrdením zo strany CK KARTAGO TOURS, prípadne jej obchodným zástupcom. Obsah tejto Zmluvy sa určuje podľa katalógu, dodatčných ponúk a informácií, potvrdenej rezervácie a týchto Všeobecných podmienok.

Za riadne vyplnenú a podpísanú Zmluvu sa považuje aj riadne vyplnená a podpísaná Zmluva podpísaná splnomocneným zástupcom alebo zákonným zástupcom. Objednávatelom je aj každá fyzická osoba, v prospech ktorej bola Zmluva uzavretá (fyzická osoba, ktorá je uvedená v Zmluve ako „cestujúci“, hoci nepodpísala Zmluvu). V zmysle § 5 písm. b) zákona č. 281/2001 Z. z. objednávatel potvrdzuje, že na základe zákona alebo splnomocnenia je oprávnený uzatvoriť Zmluvu v prospech inej osoby (na Zmluve uvedená ako „cestujúci“) a táto osoba vyjadri súhlas s účasťou na zájazde. Súhlas môže byť prejavovaný výslovne alebo iným spôsobom nevzbudzujúcim pochybnosti, napríklad nastúpením na zájazd. Objednávatel sa zaväzuje dodržať záväzky, ktoré vyplývajú voči CK KARTAGO TOURS z podpísanej Zmluvy a zároveň sa zaväzuje poskytnúť „cestujúcim“ všetky informácie, ktoré mu CK KARTAGO TOURS poskytla pred podpisom Zmluvy, ak neboli osobne pri podpise Zmluvy prítomní.

Podpisom Zmluvy objednávatel potvrdzuje, že predtým než uzatvoril Zmluvu sa s jej obsahom ako aj so všetkými jej súčasťami (čl. 10. posledná veta) oboznámil a bezvýhradne s ňou súhlasí. Zároveň potvrdzuje, že sa oboznámil a bezvýhradne súhlasí s obsahom týchto Všeobecných podmienok.

2. CENY ZÁJAZDOV

V cene zájazdov je kalkulovaná DPH v súlade s ustanovením § 65 ods. 1 až 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

2.1. Ceny zájazdov zahŕňajú dopravu, na mieste pobytu transfer z letiska do hotela a späť, ubytovanie, resp. stravovanie, prípadne program počas zájazdu, služby delegáta, pokiaľ v

popise zájazdu nie je uvedené inak alebo aj ďalšie služby uvedené v Zmluve a v popise konkrétnej ubytovacej kapacity.

2.2. Cenová garancia CK KARTAGO TOURS

Pri kalkulovaní cien zájazdov bol použitý komerčný kurz cudzích mien k mene EUR stanovený ku dňu 20.6.2018. CK KARTAGO TOURS disponuje mechanizmami, ktoré tlmia dopad výkyvov kurzov jednotlivých mien na cenu zájazdu, a je schopná z vlastných zdrojov a na základe vysokých akontácií v zahraničí absorbovať až ich 5% -tný nárast oproti stavu zo dňa 20.6.2018 bez zmeny cien zájazdov, ktoré je schopná hradiť z vlastných zdrojov. V prípade poklesu kurzu EUR oproti cudzích menám o viac ako 5 %, bude CK KARTAGO TOURS nútená pristúpiť k ukončeniu platnosti cenníkov, ktoré sú uverejnené aj na webovej stránke www.kartago.sk a zverejneniu nových cenníkov, kalkulovaných na základe nových kurzov. Nové ceny by sa v 5 % prípade týkali všetkých objednávatelov, ktorí zaplatili iba zálohu, nie však doplatok zájazdu, a pre nové objednávky. Objednávatelom, ktorí v čase vyhlásenia cenovej úpravy na základe zmeny kurzov budú mať uhradenú plnú cenu zájazdu, garantujeme pôvodne dohodnutú cenu.

2.3. V prípade, že dôjde k zvýšeniu v bodoch a)/b/c

- dopravných nákladov vrátane cien pohonných látok alebo
- platieb spojených s dopravou, napríklad letiskových a prístavných poplatkov, ktoré sú zahrnuté v cene zájazdu alebo predstavujú povinný príplatok k cene zájazdu alebo
- kurzov cudzích mien oproti EUR uvedeného v bode 2.2 použitého pre stanovenie ceny zájazdu v priemere o viac ako 5 %, je CK KARTAGO TOURS oprávnená zvýšiť cenu zájazdu. Prípadné zvýšenie ceny zájazdu bude prevedené o čiastku zodpovedajúcu hodnote, o ktorú došlo k navýšeniu ceny vyššie uvedenej pod písm. a) b) c). Písomné oznámenie o zvýšení ceny zájazdu je CK KARTAGO TOURS povinná odoslať objednávatelovi najneskôr 21 dní pred začatím zájazdu.

3. PLATBNÉ PODMIENKY

3.1. Ceny zájazdov organizovaných CK KARTAGO TOURS sú cenami dohodou. CK KARTAGO TOURS má právo na zaplatenie objednaných služieb pred ich poskytnutím.

3.2. CK KARTAGO TOURS je oprávnená požadovať zálohu vo výške 30% z celkovej ceny zájazdu. Táto záloha je splatná ihneď pri podpísaní Zmluvy.

3.3. Úhradu zostávajúcej časti z ceny zájazdu je objednávatel povinný poukázať CK KARTAGO TOURS najneskôr 30 dní pred nástupom na zájazd.

3.4. V prípade, že CK KARTAGO TOURS umožní úhradu záloh nižšiu ako je uvedené v bode 3.2., je táto informácia uvedená v katalógu zájazdov CK KARTAGO TOURS vydaného pre aktuálne obdobie.

3.5. Pokiaľ objednávatel neuhradí doplatok ceny do 30 dní pred odletom, zaniká jeho právo účasti na zájazde a je povinný uhradiť príslušnú zmluvnú pokutu (storno poplatok).

3.6. Pri objednaní zájazdu menej ako 30 dní pred odletom je objednávatel povinný uhradiť plnú cenu zájazdu ihneď pri podpísaní Zmluvy.

3.7. Poplatky za zmeny na žiadosť objednávatelá a zmluvné pokuty za odstúpenie od Zmluvy sú splatné ihneď.

3.8. Objednávatel má nárok na poskytnutie služieb iba pri zaplatení ceny zájazdu v plnej výške. Záväznou a dohodnutou cenou zájazdu je cena, ktorá je uvedená na Zmluve potvrdenej CK KARTAGO TOURS a podpísanou objednávatelom, resp. jeho splnomocneným zástupcom alebo zákonným zástupcom.

3.9. V prípade nákupu zájazdu na pravidelných linkách je vždy požadovaná záloha min. 50% z celkovej ceny zájazdu. Celková cena zájazdu musí byť uhradená do 35 dní pred odletom.

4. PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

4.1. Objednávatel má právo na riadne a včasné poskytovanie len zaplatených služieb. Pokiaľ bez zavinenia CK KARTAGO TOURS dohodnuté služby nevyčerpá, nemá právo na ich náhradu.

4.2. Objednávatel má právo na dodatočné informácie, pokiaľ neboli uvedené v katalógu.

4.3. Objednávatel má právo byť oboznámený so zmenami zájazdu, rozsahu služieb a ceny.

4.4. Objednávatel má právo zrušiť svoju účasť na zájazde kedykoľvek pred zahájením čerpania služieb odstúpením od Zmluvy za podmienok uvedených v článku 6 (Odstúpenie od Zmluvy, zmluvné pokuty).

4.5. Objednávatel má právo na reklamáciu v súlade s článkom 7 (Reklamácia poskytnutých služieb).

4.6. Objednávatel má právo na ochranu osobných údajov, ktoré uvádza na Zmluve, pred nepovolnými osobami.

4.7. Objednávatel je povinný poskytnúť CK KARTAGO TOURS súčinnosť, ktorá je potrebná k riadnemu zabezpečeniu a poskytnutiu služieb, úplne a pravdivo uvádzať údaje na Zmluve a predložiť CK KARTAGO TOURS doklady požadované pre zabezpečenie zájazdu. V prípade, ak tuземský objednávatel objednáva zájazd alebo uzatvára Zmluvu pre štátneho príslušníka iného štátu, je povinný túto skutočnosť písomne oznámiť CK KARTAGO TOURS alebo jej obchodnému zástupcovi bezodkladne už pri objednaní zájazdu a služieb alebo pred podpisom Zmluvy.

4.8. Objednávatel je povinný zaplatiť cenu zájazdu v súlade s článkom 2 a 3 týchto Všeobecných podmienok a zaplatenie preukázať dokladom.

4.9. Objednávatel sa zaväzuje prevziať od CK KARTAGO TOURS doklady potrebné pre čerpanie služieb (letenky, ubytovacie poukazy, cestovné pokyny), riadne si ich prekontrolovať a riadiť sa nimi.

4.10. Objednávatel je povinný dostaviť sa v stanovenom čase na stanovené miesto odchodu so všetkými dokladmi požadovanými podľa cestovných pokynov a mať pri sebe všetky doklady požadované pre vstup do príslušných krajín pobytu i tranzit (platný cestovný doklad, víza, doklad o zdravotnom poistení a pod., pokiaľ je vyžadované)

4.11. Objednávatel je povinný dodržiavať pasové, colné, zdravotné a ďalšie predpisy krajiny, do ktorej cestuje. Cudzí štátni príslušníci sú povinní sa informovať ohľadne vízovej povinnosti na zastupiteľstve krajiny, kam cestujú. Náklady, ktoré vzniknú nedodržaním tohto ustanovenia, znáša objednávatel. Objednávatel je ďalej povinný byť informovaný o zmenách v legislatíve, týkajúcich sa cestovných dokladov a ďalších súvisiacich skutočnosti.

4.12. Objednávatel je povinný akékoľvek chyby a odchýlky od objednaných služieb bezodkladne ihneď po ich zistení na mieste oznámiť písomne zástupcovi CK KARTAGO TOURS a poskytnúť súčinnosť k ich odstráneniu.

4.13. Objednávatel je povinný držať sa konaní, ktoré by mohlo ohroziť, poškodiť alebo obmedzovať ostatných účastníkov zájazdu.

4.14. Objednávatel je povinný uhradiť eventúalnu škodu, ktorú spôsobil v dopravnom prostriedku alebo ubytovacom a inom zariadení, kde čerpal služby zabezpečené CK KARTAGO TOURS.

4.15. Objednávatel je povinný zabezpečiť u osôb mladších ako 15 rokov sprievod a dohľad dospelého účastníka v priebehu zájazdu, a tak isto zabezpečiť sprievod a dohľad osôb, ktorých zdravotný stav to vyžaduje.

5. ZMENY DOHODNUTÝCH SLUŽIEB A ICH PRÁVNE DÔSLEDKY, ZRUŠENIE ÚČASTI NA ZÁJAZDE

5.1. Zmeny a odchýlky jednotlivých služieb CK KARTAGO

TOURS od dohodnutého obsahu Zmluvy sú v nutných prípadoch prípustné. Ide hlavne o zmenu leteckej spoločnosti, typu lietadla, trasy a času letu, zmeny zakúpeného ubytovacieho zariadenia na ubytovacie zariadenie rovnakej alebo vyššej triedy, eventálne programu počas poznávacieho zájazdu.

5.2. Objednávateľ je uzrozumený s tým, že CK KARTAGO TOURS nevie ovplyvniť prípadné meškanie alebo zrušenie letu leteckým prepravcom a upozorňuje na možnosť ich vzniku z technických a prevádzkových dôvodov, z dôvodu nepriaznivého počasia, poprípade z dôvodu preplnenia vzdušných koridorov. Objednávateľ berie na vedomie, že pri plánovaní prípojov, dovolenky, obchodných termínov a pod. bude brať do úvahy aj možnosť výrazného omeškania.

5.3. CK KARTAGO TOURS je povinná informovať objednávateľa o tom, či sa pre daný zájazd požaduje minimálny počet účastníkov zájazdu. Objednávateľ berie na vedomie, že v prípade, ak sa pre daný zájazd nedosiahlo minimálny počet účastníkov najneskôr 20 dní pred odchodom, má CK KARTAGO TOURS právo tento zájazd zrušiť v zmysle ustanovenia § 741g zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník bez povinnosti akejkoľvek náhrady voči objednávateľovi (okrem vrátenia už uhradenej časti ceny zájazdu). V prípade, ak CK KARTAGO TOURS zájazd zruší v lehote kratšej ako 20 dní pred termínom jeho začatia, má objednávateľ právo aj na primeranú náhradu škody.

5.4. CK KARTAGO TOURS má právo vykonávať operatívne zmeny programu a poskytovaných služieb v priebehu zájazdu, pokiaľ z vážnych dôvodov nie je možné dodržať pôvodne dohodnutý program a zabezpečiť služby. V takomto prípade je CK KARTAGO TOURS povinná:

- a) zabezpečiť náhradný program a služby v rozsahu pokiaľ možno rovnakom alebo podobnom pôvodným podmienkam,
- b) vrátiť objednávateľovi plnú cenu služieb, za ktoré nebolo poskytnuté náhradné plnenie, a to neodkladne, najneskôr do 5 pracovných dní od vybavenia reklamácie,
- c) ak pokračovanie zájazdu nemožno zabezpečiť inak ako prostredníctvom služieb nižšej kvality, než sú uvedené v zmluve, je CK KARTAGO TOURS povinná vrátiť objednávateľovi rozdiel ceny medzi ponúkanými a poskytnutými službami.

V prípade, že bude na základe zmeny hotela alebo inej závažnej okolnosti nutné ubytovať objednávateľa v inom hoteli, bude objednávateľ ubytovaný v hoteli rovnakej alebo vyššej kategórie. Zmena ubytovania môže byť i na časť pobytu. V prípade, že CK KARTAGO TOURS zabezpečí ako náhradné plnenie služby v rovnakom rozsahu (napr. ubytovanie v inom hoteli rovnakej alebo vyššej triedy), sú ďalšie nároky objednávateľa voči CK KARTAGO TOURS vylúčené. Za dodržanie Zmluvy je považovaný stav, keď náhradné ubytovanie je minimálne rovnakej triedy, bez ohľadu na ďalšie okolnosti (umiestnenie, vybavenie a pod.).

5.5. CK KARTAGO TOURS si vyhradzuje právo na zmenu vecného aj časového programu z dôvodu zásahu vyššej moci, z dôvodu rozhodnutia štátnych orgánov alebo mimoriadnych okolností (neistá bezpečnostná situácia, dopravné problémy, nešťastia a ďalšie okolnosti, ktoré CK KARTAGO TOURS nemohla predvídať ani ovplyvniť). Pri poznávacích zájazdoch upozorňujeme na určité obmedzenia návštev historických, náboženských a iných pamätihodností v dňoch štátnych a náboženských sviatkov alebo osláv na mieste pobytu.

5.6. Pri zájazdoch usporiadaných CK KARTAGO TOURS je prvý a posledný deň určený na zabezpečenie dopravy a nie je považovaný za deň plnohodnotného rekreačného pobytu. V prípadoch uvedených v bode 5.2., napr. pri neskorom nočnom lete môže byť prílet do cieľovej destinácie alebo návrat do SR posunutý až do ranných hodín nasledujúceho dňa, v závislosti od dĺžky letu. V tomto zmysle nie je možné reklamovať eventálne „skrátenie pobytu“. Do celkového počtu nocí je započítaná jedna noc v prípade neskorých nočných letov aj vtedy, ak je objednávateľ ubytovaný do 12:00 hodiny nasledujúceho dňa.

5.7. V prípade, že sa objednávateľ nedostaví alebo zmešká odlet, má CK KARTAGO TOURS nárok na úhradu plnej ceny zájazdu.

5.8. Ak je CK KARTAGO TOURS nútená pred začiatkom zájazdu zmeniť podstatnú podmienku Zmluvy, navrhne objednávateľovi zmenu Zmluvy. Ak navrhovaná zmena Zmluvy vedie aj k zmene ceny zájazdu, musí sa v návrhu uviesť nová cena. Objednávateľ má právo sa rozhodnúť, či so zmenou súhlasí, alebo či od Zmluvy odstúpi bez zaplatenia storno poplatkov. Svoje rozhodnutie musí písomne oznámiť CK KARTAGO

TOURS v lehote určenej CK KARTAGO TOURS v návrhu zmeny, v opačnom prípade sa má za to, že so zmenou podstatnej podmienky Zmluvy súhlasí. Objednávateľ berie na vedomie, že v mieste zájazdu môžu byť účtované ďalšie miestne poplatky (turistický poplatok, miestny poplatok, príletové prípadne odletové taxi a iné.)

Ak po začiatku zájazdu CK KARTAGO TOURS neposkytne objednávateľovi služby alebo ich podstatnú časť riadne a včas alebo zistí, že mu ich nebude môcť poskytnúť, aj keď ju k tomu Zmluva zaviazala, je povinná o tom objednávateľa informovať bezodkladne na mieste pobytu prostredníctvom svojho povereného zástupcu a bezodkladne urobiť také opatrenia, aby zájazd mohol pokračovať.

CK KARTAGO TOURS je oprávnená uskutočňovať operatívne zmeny programu a poskytovaných služieb počas zájazdu, pokiaľ nie je možné z mimoriadnych dôvodov zabezpečiť pôvodne dohodnutý program a služby, a to v súlade s bodom 5.4 (zabezpečenie náhradného programu a služieb v rozsahu a kvalite čo najviac porovnateľnom a zodpovedajúcom charakteru pôvodných služieb). V prípade zabezpečenia služieb na minimálne rovnakej úrovni a v podobnej oblasti sú všetky ďalšie nároky objednávateľa vylúčené.

Ak je doprava uskutočnená iným dopravným prostriedkom, než ktorý bol dohodnutý v zmluve, je CK KARTAGO TOURS povinná

- a) vrátiť rozdiel ceny, ak je doprava uskutočnená za nižšie náklady,
- b) rozdiel ceny uhradiť z vlastných prostriedkov, ak je doprava uskutočnená za vyššie náklady.

Ustanovenia čl. 5 ods. 5.4. a čl. 7 týchto Všeobecných podmienok platia primerane.

CK KARTAGO TOURS sa môže zbaviť zodpovednosti za škodu spôsobenú odstúpením od Zmluvy alebo porušením povinností, ak preukáže, že túto škodu nezavinila ani ona, ani jej dodávateľia služieb a škoda bola spôsobená

- a) objednávateľom,
- b) treťou osobou, ktorá nie je spojená s poskytovaním zájazdu,
- c) udalosťou, ktorej nebolo možné zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, alebo v dôsledku neobvyklých a nepredvídateľných okolností.

6. Odstúpenie od zmluvy, zmluvné pokuty

6.1. Objednávateľ má právo na odstúpenie od Zmluvy a vrátenie zaplatenej ceny alebo zálohy za zájazd bez akejkoľvek zmluvnej pokuty v prípade:

- a) zrušenia zájazdu CK KARTAGO TOURS,
- b) v zmysle ustanovenia § 741e a násl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

6.2. Oznámenie o odstúpení od Zmluvy objednávateľ spíše formou záznamu na predajnom mieste, kde si služby zakúpil, alebo ho na toto predajné miesto zasle doporučenou poštou, prípadne iným preukázateľným spôsobom. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú dňom spisania záznamu, prípadne dňom doručenia písomného oznámenia na predajné miesto, kde si objednávateľ služby zakúpil.

Pre účely plnenia poisťnej udalosti vyplývajúcej z poistenia nákladov súvisiacich so zrušením cesty je objednávateľ povinný písomné storno zaslať aj v prípade, že sa nedostaví na letisko, a to najneskôr v deň plánovaného odletu.

6.3. Pri odstúpení od Zmluvy je každý objednávateľ povinný zaplatiť nasledujúcu zmluvnú pokutu:

- minimálna pokuta 50 € za osobu od uzatvorenia Zmluvy do 60. dňa pred odletom
- 20% z celkovej ceny zájazdu od 59. dňa do 30. dňa pred odletom
- 50% z celkovej ceny zájazdu od 29. dňa do 21. dňa pred odletom
- 70% z celkovej ceny zájazdu od 20. dňa do 15. dňa pred odletom
- 80% z celkovej ceny zájazdu od 14. dňa do 07. dňa pred odletom
- 90% z celkovej ceny zájazdu od 06. dňa do 03. dňa pred odletom
- 100% z celkovej ceny zájazdu od 02. dňa pred odletom a v prípade, ak objednávateľ, nenastúpi na zájazd, zruší zájazd v deň odletu, nedostaví sa k odletu alebo odlet zmešká, alebo nevyčerpá zaplatené služby bez predchádzajúceho odstúpenia od Zmluvy alebo z dôvodu, že nespĺnil povinnosť podľa bodov 4.9. a 4.10.

V prípade, ak pri odstúpení od Zmluvy zostane na Zmluve uvedený jeden objednávateľ, ten je povinný doplatiť prípla-

tok za jednolôžkovú izbu. Zaplatenie príplatku za jednolôžkovú izbu sa nevyžaduje v prípade, ak stornujúci objednávateľ uhradil zmluvnú pokutu vo výške 100% z celkovej ceny zájazdu.

Celkovou cenou zájazdu sa rozumie cena uvedená v bode 3.8. týchto Všeobecných podmienok.

Pri výpočte dní za účelom vypočítania storno poplatku sa do stanoveného počtu dní započítava aj deň, ktorým nastali účinky odstúpenia od Zmluvy. Do počtu dní sa nezapočítava deň odchodu, odletu alebo nástupu na príslušný zájazd, pobyt a pod.

V prípade storna sa nevracia poplatok za komplexné cestovné poistenie.

Pri zájazdoch s letom na pravidelných linkách (okrem garantovaných blokov) je každý objednávateľ povinný zaplatiť nasledujúcu zmluvnú pokutu od okamihu uzatvorenia Zmluvy:

- do 21. dňa pred odletom skutočne vzniknuté náklady, najmenej však 50% z celkovej ceny zájazdu
- od 20. dňa do 15. dňa pred odletom skutočne vzniknuté náklady, najmenej však 70% z celkovej ceny zájazdu
- od 14. dňa do 7. dňa pred odletom skutočne vzniknuté náklady, najmenej však 80% z celkovej ceny zájazdu
- od 6. dňa do 3. dňa pred odletom skutočne vzniknuté náklady, najmenej však 90% z celkovej ceny zájazdu
- od 2 dňa pred odletom a ďalej v prípadoch, kedy objednávateľ nenastúpi na zájazd, zruší zájazd v deň odletu, nedostaví sa k odletu, alebo odlet zmešká, alebo nevyčerpá zaplatené služby bez predchádzajúceho odstúpenia od Zmluvy alebo z dôvodu, že nespĺnil povinnosť podľa bodov 4.9. a 4.10. skutočne vzniknuté náklady, najmenej však 100% z celkovej ceny zájazdu

6.4. CK KARTAGO TOURS má právo odpočítať zmluvnú pokutu od zloženej zálohy alebo zaplatenej ceny a vráti objednávateľovi zostatok uhradenej ceny.

6.5. CK KARTAGO TOURS môže pred nástupom na zájazd alebo počas priebehu zájazdu s okamžitou platnosťou odstúpiť od Zmluvy v nasledovných prípadoch:

- a) z dôvodu zrušenia zájazdu; CK KARTAGO TOURS je oprávnená zájazd zrušiť
 - aa) ak nebol dosiahnutý minimálny počet účastníkov pre zájazd, kde sa minimálny počet účastníkov vyžaduje (čl. 5.3 Všeobecných podmienok),
 - ab) z dôvodov pôsobenia tzv. vyššej moci, t. j. takých, ktoré CK KARTAGO TOURS nemohla žiadnym spôsobom ovplyvniť ani pri vynaložení všetkého úsilia, najmä z dôvodov živelných pohrôm, nepriaznivej politickej situácie alebo teroristických útokov v oblasti konania zájazdu. CK KARTAGO TOURS má v tomto prípade právo na úhradu doposiaľ poskytnutých služieb. V prípade prerušenia cesty z dôvodu vyššej moci je CK KARTAGO TOURS povinná urobiť opatrenia na zabezpečenie dopravy cestujúcich naspäť. Dodatočné náklady s tým spojené potom nesú obe strany rovnakým dielom.
 - ac) z iných objednávateľom preukázateľných dôvodov, na základe ktorých nemožno od cestovnej kancelárie spravodlivo požadovať zabezpečenie uskutočnenia alebo ďalšieho priebehu zájazdu,

- b) z dôvodu porušenia povinností objednávateľom, ktoré boli zmluvne dohodnuté; za porušenie povinností objednávateľa sa považuje aj také jeho konanie, ktorým vážne narúša priebeh zájazdu alebo ohrozuje alebo poškodzuje ostatných účastníkov zájazdu, resp. pokiaľ objednávateľ vážnym spôsobom naruší právne predpisy SR alebo právne predpisy hostiteľskej krajiny. Objednávateľovi v takom prípade nevzniká nárok na vrátenie alikvotnej čiastky z ceny služieb, ktoré neboli čerpané, a ďalej je objednávateľ povinný uhradiť CK KARTAGO TOURS náklady spojené so spätnou dopravou.

6.6. Skutočne vzniknutými nákladmi sa rozumie prevádzkové náklady CK KARTAGO TOURS a zmluvne dohodnuté alebo právny predpisom stanovené náhrady tuzemským alebo zahraničným dodávateľom služieb.

6.7. Dodatočné zmeny v Zmluve na podnet objednávateľa Objednávateľ môže písomne oznámiť, že zájazd sa namiesto neho zúčastní iná osoba uvedená v oznámení. Objednávateľ tak môže urobiť len v určenej lehote a oznámenie musí obsahovať aj vyhlásenie nového objednávateľa, že súhlasí s uzatvorenou Zmluvou a spĺňa všetky dohodnuté podmienky účasti na zájazde. Dňom doručenia oznámenia sa v ňom uvedená osoba stáva objednávateľom. Pôvodný objednávateľ a nový objednávateľ spoločne a nerozdielne zodpovedajú za zaplatenie ceny a úhradu nákladov, ktoré CK KARTAGO TOURS v súvislosti so zmenou objednávateľa

vníknu.

V prípade zmeny mena objednávateľa alebo ubytovacieho zariadenia v rovnakej destinácii a v rovnakom termíne, pri zachovaní dĺžky zájazdu (ak je toto možné) a za podmienok platných v čase zakúpenia zájazdu, účtuje CK KARTAGO TOURS poplatok:

od uzavretia zmluvy do 5. dňa pred odletom 50 € /osoba od 04. dňa pred odletom sa zmena knihovania posudzuje ako zrušenie zájazdu a postupuje sa podľa bodu 6.3. týchto podmienok.

Zmena termínu a destinácie sa vždy posudzuje ako odstúpenie od zmluvy a návrh na uzavretie novej zmluvy. V prípade zmeny mena osoby využívajúcej špeciálnu ponuku „Dieťa zadarmo“ po termíne dokedy bola špeciálna ponuka vyhlásená, nie je možné zachovať rovnaké podmienky ako boli platné v čase rezervácie zájazdu. Osoba s novým menom uhradí sumu podľa aktuálnej ponuky platnej v dobe zmeny mena.

Dodatočné zmeny v Zmluve na podnet objednávateľa v prípade letov pravidelných liniek (okrem garantovaných blokov) sú vždy posudzované ako odstúpenie od Zmluvy.

6.8. V prípade, ak má objednávateľ záujem o parkovanie na letisku počas dovolenky, všetky informácie sú dostupné na www.kartago.sk/parkovanie-na-letisku

Čiastka za parkovanie na letisku nebude objednávateľovi vrátená v prípade, ak má objednávateľ zakúpené spolu so zájazdom aj parkovanie na letisku a :

- nedostaví sa k odletu,
- minimálne 24 hodín vopred písomne neoznámí zrušenie zájazdu v CK a nevyužitie služieb parkovania na letisku,
- c) k odletu sa dostaví, no písomne neoznámí vopred CK nevyužitie služby parkovania na letisku.

7. REKLAMÁCIA POSKYTNUTÝCH SLUŽIEB A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY (REKLAMÁČNY PORIADOK)

V prípade, že rozsah alebo kvalita poskytnutých služieb je objektívne na nižšej ako pôvodne v Zmluve dohodnutej úrovni, vzniká objednávateľovi nárok na odstránenie chyby poskytovanej služby a právo na reklamáciu.

Objednávateľ je povinný uplatniť nárok na odstránenie chyby poskytnutej služby bezodkladne po jej zistení a to priamo na mieste konania zájazdu u dodávateľa služby alebo u povereného zástupcu CK KARTAGO TOURS tak, aby mohla byť okamžite zjedená náprava. Objednávateľ je povinný poskytnúť CK KARTAGO TOURS maximálnu súčinnosť, aby bolo možné nedostatky čo najúčinnejšie odstrániť a zabránilo sa vzniku akýkoľvek škodám alebo aby sa ich rozsah znížil.

Ak nie je možné okamžite zjedená náprava, poskytnie zástupca CK KARTAGO TOURS objednávateľovi formulár písomného záznamu. Písomný záznam podpíše zástupca CK KARTAGO TOURS a objednávateľ, ktorý obdrží jeden exemplár písomného záznamu. Písomný záznam objednávateľ predkladá pri uplatnení práva na reklamáciu. Za písomné uplatnenie práva sa považuje osobné doručenie reklamácie do CK KARTAGO TOURS alebo na predajné miesto, kde uzatvoril zmluvu o obstaraní zájazdu, resp. jej zaslaním doporučenou poštou. Reklamácia musí byť vybavená najneskôr do 30 dní od doručenia reklamácie objednávateľom.

Svoje reklamačné nároky musí objednávateľ uplatniť písomne v CK KARTAGO TOURS bezodkladne, najneskôr však do 3 mesiacov od skončenia zájazdu alebo v prípade, že sa zájazd neuskutočnil, odo dňa, keď sa mal zájazd skončiť podľa Zmluvy, inak právo na reklamáciu zaniká. K písomnému uplatneniu svojich práv objednávateľ doloží písomný záznam o reklamácií spísaný na mieste pobytu. Bez predloženia písomného záznamu nie je možné uplatňované nároky objednávateľa objektívne uznať.

CK KARTAGO TOURS je zbavená zodpovednosti za škodu, spôsobenú porušením jej povinností pri poskytovaní služieb alebo odstúpením od Zmluvy, ak škodu nezavinila ona ani jej zmluvní partneri, a škoda bola spôsobená

- a) objednávateľom alebo
- b) tretou osobou, ktorá nie je spojená s poskytovaním služieb alebo
- c) udalostou, ktorej nebolo možné zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, alebo v dôsledku neobvyklých a nepredvídaných okolností.

Za predmet reklamácie nemôže byť považovaný výlet zadarmo či darček zadarmo. CK KARTAGO TOURS rovnako nie je povinná uhradiť objednávateľovi také nim uplatňované škody a majetkové ujmy, ktoré sú predmetom zmluvnej úpravy poisťovného krytia poisťovňou na základe poisťovnej zmluvy o

cestovnom poistení, a ani také škody a majetkové ujmy, ktoré sú z rozsahu poisťovného krytia vyslovene vyňaté.

CK KARTAGO TOURS nenesie žiadnu zodpovednosť za služby, ktoré nie sú súčasťou zájazdu podľa Zmluvy alebo ktoré si objednávateľ počas zájazdu sám objedná nad rámec Zmluvy a ktoré budú poskytnuté zo strany tretích osôb. Výška náhrady škody ako i všetky ostatné nároky, súvisiace s leteckou dopravou, ktorá je súčasťou poskytovaných služieb (strata, poškodenie, neskoré dodanie batožiny, meškanie lietadla, zmena termínu letu a pod.) sa riadi výlučne príslušnými predpismi platnými pre leteckú dopravu. Objednávateľ je osobne zodpovedný za dodržiavanie pasových, colných, devízových, tranzitných, zdravotných, dopravných a ďalších predpisov Slovenskej republiky ako aj predpisov, zákonov a zvyklostí krajiny do ktorej cestuje, resp. cez ňu tranzituje. CK KARTAGO TOURS nenesie zodpovednosť za prípadné problémy vzniknuté neudelením víza alebo chybnými úkonmi objednávateľa.

Ak nastanú okolnosti, ktorých vznik, priebeh a následok nie je závislý na činnosti a postupe CK KARTAGO TOURS, t. j. okolnosti vzniknuté v dôsledku tzv. vyššej moci alebo okolnosti na strane objednávateľa, na základe ktorých objednávateľ úplne alebo čiastočne nevyužije objednané, zaplatené a CK KARTAGO TOURS zabezpečené služby, nevzniká objednávateľovi nárok na náhradu alebo zľavu z ceny týchto služieb.

8. POISTENIE

8.1. Záonné poistenie zájazdu pre prípad úpadku CK KARTAGO TOURS:

CK KARTAGO TOURS je povinná po celý čas predaja zájazdov mať uzavretú zmluvu o poistení zájazdu pre prípad jej úpadku v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 281/2001 Z. z. Zákon o zájazdoch, podmienkach podnikania cestovných kancelárií a cestovných agentúr a o zmene a doplnení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, na ktorej základe vzniká objednávateľovi právo na plnenie v prípade úpadku CK KARTAGO TOURS ak:

- neposkytne objednávateľovi dopravu z miesta pobytu v zahraničí do Slovenskej republiky, alebo do miesta plánovaného ukončenia zájazdu pokiaľ je toto miesto mimo Slovenskej republiky, ak je táto doprava súčasťou zájazdu,
- nevráti objednávateľovi zaplatenú zálohu alebo cenu zájazdu v prípade, že sa zájazd neuskutočnil,
- nevráti objednávateľovi rozdiel medzi zaplatenou cenou zájazdu a cenou čiastočne poskytnutého zájazdu v prípade, že sa zájazd uskutočnil len sčasti.

CK KARTAGO TOURS je povinná sa preukázať objednávateľovi certifikátom o uzatvorení poistení zájazdu proti úpadku CK, obvykle zverejneného na www.kartago.sk.

8.2. Komplexné cestovné poistenie nie je zahrnuté do základnej ceny zájazdov. O rozsahu a podmienkach povinného zmluvného poistenia zájazdu, o podmienkach na plnenie nároku objednávateľa u poisťovateľa, s ktorým má CK KARTAGO TOURS uzatvorené povinné zmluvné poistenie zájazdu, ako aj možnosti uzatvoriť individuálne poistenie objednávateľa na cestu a pobyt vrátane poistenia pre prípad, že objednávateľovi vzniknú náklady v súvislosti s jeho odstúpením od zmluvy o obstaraní zájazdu v prípade nehody alebo ochorenia, bude objednávateľ informovaný inou písomnou formou na predajnom mieste CK KARTAGO TOURS pred uzatvorením Zmluvy. Objednávateľ má možnosť uzavrieť aj doplnkové pripoistenia. Bližšie informácie sú dostupné na www.kartago.sk/ užitočné dokumenty.

Zmluva o komplexnom cestovnom poistení vzniká výhradne medzi poisťovňou a objednávateľom, to znamená, že prípadnú poisťovnú udalosť rieši objednávateľ priamo s poisťovňou. V prípade poškodenia alebo straty batožiny počas leteckej prepravy je objednávateľ povinný túto skutočnosť neodkladne po ukončení prepravy nahlásiť na letisku na vyhradenom mieste a spísať protokol o poškodení alebo strate batožiny (P.I.R.), ktorý je nevyhnutný na ďalšie jednanie objednávateľa a prepravcu. Výška zodpovednosti leteckej spoločnosti je obmedzená ustanoveniami Varšavskej dohody a všetkých dodatkov.

V prípade zrušenia zájazdu, nie je možné čiastku uhradenú za komplexné cestovné poistenie objednávateľovi vrátiť, nakoľko toto poistenie pokrýva aj náklady spojené so stornovaním zájazdu, a preto nadobúda účinnosť dňom zakúpenia zájazdu.

9. ĎALŠIE PODMIENKY

Ďalšie podmienky okrem iného upravujú obsah a rozsah po-

skytovaných služieb dojednaných Zmluvou a z toho plynúci rozsah či obmedzenia zodpovednosti CK KARTAGO TOURS .

9.1. Servis a služby

Úroveň a rýchlosť služieb poskytovaných personálom ubytovacích zariadení zodpovedá miestnym zvyklostiam a mentalite obyvateľstva. Preto je nutné počítať niekedy s menšou skúsenosťou a určitou ležernosťou, ale na druhej strane často s veľmi priateľským a milým prístupom. Upozorňujeme na skutočnosť, že ponuka aktivít a služieb poskytovaných hotelom zadarmo alebo za poplatok platí v čase vydania katalógu, a rozhodnutím hotela sa môže v priebehu sezóny zmeniť. Aktuálne informácie CK KARTAGO TOURS (ak je s nimi oboznámená) uvádza na www.kartago.sk. Pre zmenu podstatných a nepodstatných podmienok Zmluvy platia ustanovenia čl. 5. ods. 5.8 týchto Všeobecných podmienok.

9.2. Hygiena

Hygienické zvyklosti sú v cieľových krajinách mnoho tolerantnejšie, odlišné od tuzemských. To isté sa týka aj predpisov vo vzťahu k životnému prostrediu.

9.3. Ubytovanie

Ubytovacie služby poskytované CK KARTAGO TOURS zodpovedajú popisu v tomto katalógu. Obdobie pred a po hlavnej sezóne prináša popri výhodných cenách aj skutočnosť, že niektoré zariadenia (bary, diskotéky, a pod.) nie sú v prevádzke. V ojedinelých prípadoch sa stáva, že ubytovacie zariadenie potvrdí objednávky nad rámec reálnej kapacity. V takomto prípade bude objednávateľ ubytovaný v ubytovacom zariadení rovnakej alebo vyššej triedy. Kategorizácia ubytovacích zariadení spadá do kompetencie príslušných rezortov v cieľových krajinách, ktoré hviezdíčky označujúce triedu ubytovacieho zariadenia pridelujú na základe noriem a kritérií platných v príslušnej krajine. Tieto normy a kritériá sa nemusia zhodovať s normami platnými v SR. Vlastné hodnotenie CK KARTAGO TOURS je vždy uvedené pri popise ubytovacieho zariadenia. Rozdiely v kategorizácii ubytovacích zariadení sú aj medzi jednotlivými destináciami. Aj v komfortných hoteloch sú izby väčšinou jednoduchého zariadenia. Vybavenie, veľkosť a poloha izieb (aj rovnakej triedy) nie sú vždy rovnaké. Vo väčšine ubytovacích zariadení nie sú v kúpeľniach hygienické potreby. Rozdeľovanie izieb vždy prebieha zásadne zo strany hotela, CK KARTAGO TOURS na to nemá vplyv. Jednolôžkové izby sú vždy s príplatom, sú väčšinou veľmi malé a často nemajú balkón. V ubytovacích zariadeniach je za trojlôžkovú izbu považovaná dvojlôžková izba s prístelkou. Prístelka môže byť pohovka, rozkladací gauč, poschodová postel' alebo ležadlo. Podľa medzinárodných zvyklostí je nutné izby opustiť v deň odletu do 12.00 hod. (v niektorých prípadoch dokonca do 10.00 hod.), možnosť nastahovania je v deň priletu najskôr po 14.00 hod. Včasný príchod alebo neskorý odchod neoprávňujú k ďalšiemu používaniu izieb. V prípade dodatočne vypísaných mimoriadnych ponúk CK KARTAGO TOURS garantuje iba triedu ubytovacieho zariadenia, pričom nemusí vždy ísť o ubytovacie zariadenie z katalógu. Názov hotela sa objednávateľ dozvie až po prilete do cieľovej destinácie. V prípade poznávacích a kombinovaných zájazdov je ubytovanie poskytnuté v objednannej triede, podľa momentálnej disponibilite priamo na mieste.

Dynamicky sa rozvíjajúci cestovný ruch so sebou prináša aj stavebnú činnosť, na ktorú CK KARTAGO TOURS nemá vplyv. Stavebná činnosť sa neobmedzuje iba na mimo sezónne mesiace, staveniská vznikajú rýchlo a prakticky zo dňa na deň, alebo je stavebná činnosť po dlhšej prestávke obnovená. V týchto prípadoch nie je možné pri uzatváraní zmluvy o obstaraní zájazdu mať najaktuálnejšie informácie o stavebnej činnosti. Úplný pokoj v strediskách cestovného ruchu nenájdete. K dovolenke patrí aj večerná zábava a bary, reštaurácie a nočné kluby, ktoré môžu spôsobovať hluk. Tiež stavebný štýl umožňuje zvkovú priepustnosť medzi jednotlivými miestnosťami.

9.4. Klimatizácia

Klimatizáciu nájdete v hoteloch, kde je to priamo uvedené v popise hotela v katalógu. V mnohých prípadoch je klimatizácia ovládaná centrálné a jej zapínanie/vypínanie z hľadiska času a dĺžky závisí úplne od rozhodnutia hotela. Často je klimatizácia v prevádzke iba v hlavnej sezóne (cca od 15. júna do 15. septembra) v závislosti od destinácie a hotela, a to iba niekoľko hodín denne.

9.5. Stravovanie a nápoje

V hoteloch sa varí väčšinou medzinárodné jedlo, obohatené miestnymi prvkami. Spôsob stravovania je uvedený v popise každého hotela. Kontinentálne (európske) raňajky sa skladajú väčšinou z pečiva, masla a zaváraniny alebo syra, kávy alebo čaju. Saláma, vajička sú zriedkavosťou. Raňajky

podávané formou bufetu alebo švédskych stolov znamenajú voľnú konzumáciu z ponuky, ktorá zodpovedá triede hotela a miestnym zvyklostiam. Väčšinou obsahujú kávu, čaj, džús, pečivo, rôzne sladké koláče, zavariny, syr, šalámu, opäť podľa triedy hotela. Večera je buď menu s obsluhou, výber z niekoľkých menu a šalátov formou bufetu, alebo voľná konzumácia formou bufetu (jednoduchších švédskych stolov) alebo švédskych stolov. Ponuka opäť zodpovedá triede hotela, pričom aj v trojhviezdičkových hoteloch môžeme v niektorých prípadoch očakávať iba jedno teplé hlavné jedlo. Nápoje nikdy nie sú zahrnuté v cene (pokiaľ to nie je uvedené inak - napr. hotely „all inclusive“). Pri ubytovaní s možnosťou vlastného varenia sú k dispozícii kuchynky alebo kuchynské kúty, väčšinou vybavené dvojitou chladničkou. Kuchynské zariadenie, ktoré je k dispozícii, je určené pre nenáročné varenie a skladá sa zo základného riadu. Vo väčšine hotelov platí zákaz donášania vlastných jedál a nápojov. Stravovací režim „all inclusive“ znamená plnú penziu a časovo obmedzenú konzumáciu rozlievaných nealkoholických a (prevažne) miestnych alkoholických nápojov podľa vnútorných smerníc každého hotela. Informácie o režime „all inclusive“ - t.j. obsah a rozsah, ako aj časový harmonogram, sa objednávateľ dozvie po príchode do hotela. Obsah minibaru nie je zahrnutý do ceny zájazdu - minibar je možné naplniť po požiadaní, a konzumácia podlieha priamej platbe na mieste.

Pri každom zájazde je uvedený počet nocí, ktorým zodpovedá i nárok na stravovanie, pričom niektorá strava môže byť nahradená balíčkom alebo neskoršou jednoduchou večerou. Stravovanie začína a končí spoločne s ubytovacími službami, prvú stravu môžete teda odbrať najskôr po 14:00 hod. a poslednú najneskôr o 12:00 hod. Upozorňujeme na možnosť zmeškania objedanej stravy z dôvodu neskorého priletu alebo včasného odletu. Zmeškanú stravu nie je možné nahradiť. Súčasne upozorňujeme na skutočnosť, že objednávateľ ubytovaný na jednej izbe musia vždy čerpať rovnaký systém stravovania.

9.6. Pláže

Väčšina pláží je prístupná i miestnemu obyvateľstvu, ktoré býva často trochu hluchšie než sme zvyknutí. Ležadlá a snečníky je možné si prenajať za poplatok (pokiaľ pri popise hotela nie je uvedené inak). Ich počet sa nezohľadňuje z ubytovacej kapacity hotela, je vždy nižší, preto táto služba nie je priamo nárokovateľná. Obzvlášť pri veľkokapacitných hoteloch môže byť počet snečníkov a ležadliel v značnom nepomere vo vzťahu k počtu lôžok. Plážový servis sa v priebehu sezóny môže zmeniť - v katalógu sú uvedené informácie známe v čase tlače katalógu. CK KARTAGO TOURS nemá vplyv na čistotu mora a pláží - údržba pláže je výlučne v kompetencii hotela. CK KARTAGO TOURS taktiež nezodpovedá za prípadné znečistenie pláže z dôvodu klimatických podmienok, alebo iných nepredvídaných dôvodov. Vzdialenosť od mora je meraná vždy od najbližšieho bodu areálu smerom k pláži a je len orientačná.

9.7. Bazény

Ak je súčasťou hotelového zariadenia i vyhrievaný bazén je treba zobrať do úvahy, že nie vždy je bazén skutočne vyhrievaný, a táto skutočnosť závisí predovšetkým od rozhodnutia hotela. Nie všetky hotely majú bazén s filtračným zariadením, preto musia byť bazény pri vyšších teplotách vypustené a vyčistené. Je teda nutné počítať s tým, že bazén môže byť na určitú dobu mimo prevádzky, ako i tobogany, ktoré sú v prevádzke iba v časoch určených hotelom CK KARTAGO TOURS nemá vplyv na čistotu bazéna - údržba bazéna je výlučne v kompetencii hotela. Bazény v nočných hodinách nie sú v prevádzke. Počet snečníkov a ležadliel pri bazéne nezodpovedá kapacite hotela.

9.8. Voda a elektrické napätie

Vo väčšine cieľových destináciách sa neodporúča používať vodu z vodovodu na pitie a varenie. Vodu na tieto účely Vám odporúčame zakúpiť si v miestnych obchodoch alebo v hoteloch. V hoteloch môže dôjsť k výpadku teplej vody a z tohto dôvodu tečie občas iba vlažná voda. V niektorých krajinách môže dochádzať i k opakovaným, krátkodobým výpadkom elektrickej energie a zásobovania vodou. S tým samozrejme súvisí aj výpadok klimatizácie. Za tieto skutočnosti CK KARTAGO TOURS nezodpovedá a nevie ich ovplyvniť. Elektrické napätie a elektrické zásuvky nie vždy zodpovedajú slovenským normám.

9.9. Hmyz

K realite prímorských krajín patrí aj hmyz. Napriek intenzívnej snahe hoteliérov a miestnych úradov sa môže v určitých obdobiach hmyz vyskytovať vo zvýšenej miere aj priamo v priestoroch ubytovacích zariadení. Neodporúčame nechávať voľne ležať potraviny na izbe.

9.10. Víza a pasy

CK KARTAGO TOURS zaisťuje v prípade, že si to hostiteľská krajina vyžaduje, víza iba pre držiteľov pasov Slovenskej republiky, a to po predložení dokumentov požadovaných príslušným zastupiteľským úradom. Držiteľia cestovných dokladov iných štátov sú povinní zaisťiť si sami potrebné doklady a náležitosti na cestu u príslušného veľvyslanectva alebo konzulátu. Akékoľvek náklady a dôsledky, ktoré vzniknú nedodržaním tohto ustanovenia nesie objednávateľ. Väčšina štátov vyžaduje aby bol cestovný pas platný ďalších 6 mesiacov od návratu.

10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Neoddeliteľnou súčasťou všeobecných podmienok sú Dôležité informácie platné pre zájazdy organizované CK KARTAGO TOURS, ktoré sú súčasťou katalógu. Platnosť týchto všeobecných podmienok sa vzťahuje na služby poskytované CK KARTAGO TOURS len vtedy, pokiaľ nie je CK KARTAGO TOURS stanovený alebo vopred zjednaný rozsah vzájomných práv a povinností inak, a to vždy písomnou formou. Objednávateľ potvrdzuje podpisom Zmluvy podľa týchto Všeobecných podmienok, vydaných CK KARTAGO TOURS, že sú mu Všeobecné podmienky známe, rozumie ich, súhlasí s nimi a v plnom rozsahu ich akceptuje.

Všetky údaje a pokyny obsiahnuté v katalógu CK KARTAGO TOURS a v cenníku, o službách, cenách a cestovných podmienkach, zodpovedajú informáciám známym v čase tlače a CK KARTAGO TOURS si vyhradzuje právo na ich zmenu do času uzatvorenia Zmluvy so objednávateľom. Katalóg alebo iná písomná forma ponuky alebo informácií doplnňujúcich informácie o zájazde sa považuje za súčasť Zmluvy.

11. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

11.1 Objednávateľ berie na vedomie, že KARTAGO TOURS spracováva osobné údaje, ktoré objednávateľ poskytol či poskytne KARTAGO TOURS v súvislosti s jednaním o Zmluve o obstaraní zájazdu či inej Zmluvy medzi objednávateľom a KARTAGO TOURS, jej uzatvorením a plnením, a ďalej osobné údaje, ktoré KARTAGO TOURS zhromaždí v súvislosti s poskytovaním dojednaných služieb objednávateľovi. Spracovávané budú najmä identifikačné a kontaktné údaje objednávateľa a ďalšie informácie uvedené v Zmluve alebo zhromaždené v súvislosti s ich plnením.

11.2 Pokiaľ objednávateľ poskytne KARTAGO TOURS informácie týkajúce sa jeho zdravotného stavu, berie na vedomie a uzatvorením Zmluvy s KARTAGO TOURS výslovne súhlasí s tým, že KARTAGO TOURS bude takéto citlivé osobné údaje spracovávať v súlade s týmto čl. 11, konkrétne k účelom podľa článku 11.6(a) a 11.6(b).

11.3 KARTAGO TOURS pri spracovaní osobných údajov objednávateľov dodržiava všeobecne záväznú právnu predpis, predovšetkým Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) („GDPR“) a dbá na ochranu súkromného a osobného života objednávateľov.

11.4. Objednávateľ nie je podľa žiadneho všeobecne záväzného právneho predpisu povinný poskytnúť KARTAGO TOURS svoje osobné údaje; poskytnutie osobných údajov je úplne dobrovoľné. Bez poskytnutia osobných údajov však nemôže byť uzatvorená ani plnená Zmluva o obstaraní zájazdu či iná Zmluva uzatvorená medzi objednávateľom a KARTAGO TOURS.

11.5. KARTAGO TOURS bude spracovávať osobné údaje objednávateľa automatizovane v rámci elektronickej databázy i manuálne v listinnej podobe.

11.6. Osobné údaje objednávateľa bude KARTAGO TOURS spracovávať len k nasledujúcim účelom:

- a) poskytovanie zjednaných služieb s tým súvisiacich na základe čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR;
- b) ochrana práv a právom chránených záujmov KARTAGO TOURS, najmä určenie, výkon alebo obhajoba právnych nárokov KARTAGO TOURS na základe čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR;

c) dodržanie právnych povinností KARTAGO TOURS stanovené všeobecne záväzným právnym predpisom na základe čl. 6 odst. 1 písm. c) GDPR (napr. povinnosť KARTAGO TOURS uchovávať daňové doklady podľa zákona o dani z pridanej hodnoty); a

d) marketingové a obchodné účely na základe čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR z dôvodu existencie oprávneného záujmu KARTAGO TOURS.

11.7. Osobné údaje budú spracovávané len po dobu, ktorá je nevyhnutná vzhľadom k účelu ich spracovania. S ohľadom na vyššie uvedené:

a) k účelu podľa článku 11.6(a) budú osobné údaje objednávateľov spracovávané do zániku záväzku z príslušnej Zmluvy o obstaraní zájazdu či inej zmluvy uzavretej medzi objednávateľom a KARTAGO TOURS;

b) k účelu podľa článku 11.6(b) budú osobné údaje spracovávané (i) do konca 5. kalendárneho roku nasledujúceho po zániku záväzkov z príslušnej zmluvy; a (ii) pokiaľ objednávateľ v uvedenej dobe zahájí proti KARTAGO TOURS súdne, správne či iné konanie, po dobu trvania takého konania a ďalej po dobu 3 kalendárnych mesiacov od jeho ukončenia;

c) k účelu podľa článku 11.6(c) budú osobné údaje spracovávané po dobu trvania príslušnej právnej povinnosti KARTAGO TOURS; a

d) k účelu podľa článku 11.6(d) budú osobné údaje spracovávané do doby, než objednávateľ vyjadrí svoj nesúhlas s takým spracovaním.

11.8. Najneskôr do 3 kalendárnych mesiacov po skončení kalendárneho roku, v ktorom uplynula doba spracovania podľa článku 11.7, budú príslušné osobné údaje, u ktorých pominul účel ich spracovania, zlikvidované či anonymizované. Anonymizovaním osobného údajá sa rozumie odstránenie identifikátorov (všetkých alebo niektorých) objednávateľa v takom rozsahu, že je trvale a nenávratne zneвозмоžnená jeho identifikácia. Spracovávané informácie v dôsledku uskutočnenej anonymizácie prestávajú mať charakter osobného údajá.

11.9. Za účelom uvedeným v článku 11.6(a) bude KARTAGO TOURS v nevyhnutnom rozsahu poskytovať osobné údaje objednávateľa tretím osobám, ktoré budú objednávateľovi poskytovať dohodnuté služby alebo budú poskytnutie takýchto služieb sprostredkovať. Títo príjemcovia osobných údajov budú osobné údaje objednávateľa spracovávať ako správcovia zodpovedajúci za vykonané spracovanie. Najmä sa jedná o nasledujúce kategórie príjemcov:

- a) prevádzkovateľ zariadenia, v ktorom má byť objednávateľ ubytovaný;
- b) poskytovateľ služieb leteckej prepravy;
- c) poisťovňa spolupracujúca s KARTAGO TOURS, pokiaľ bola s objednávateľom dohodnutá služba cestovného poistenia;
- d) zastupiteľský úrad cudzieho štátu, pokiaľ bola s objednávateľom dohodnutá služba zabezpečenia víz;
- e) poskytovateľ ďalších služieb, ktoré si objednávateľ objednal (napr. prenájom áut, rezervácia parkovania, apod.).

11.10. Osobné údaje objednávateľa môžu byť ďalej v nevyhnutnom rozsahu poskytované spracovateľovi, s ktorým KARTAGO TOURS uzavrel zmluvu o spracovaní osobných údajov. Jedná sa najmä o osoby odlišné od zamestnancov KARTAGO TOURS, ktorí objednávateľom poskytujú delegátsky servis, a obchodní zástupcovia KARTAGO TOURS. Na základe čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR môžu byť osobné údaje objednávateľa zdieľané v rámci skupiny KARTAGO TOURS, a to pre vnútorné administratívne účely s odkazom na oprávnený záujem členov takej skupiny podľa recitálu 48 GDPR. Zoznam členov skupiny KARTAGO TOURS je dostupný na internetovej adrese www.kartago.sk. Objednávateľ berie na vedomie, že zoznam členov skupiny KARTAGO TOURS sa môže v čase meniť a dopĺňať.

11.11. Objednávateľ berie na vedomie, že KARTAGO TOURS môže jeho osobné údaje poskytnúť dožadujúcemu orgánu verejnej moci (napr. súdu či polícii SR), a to v rozsahu a za podmienok stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi.

11.12. Pri spracovaní osobných údajov podľa čl. 11.9 a 11.10 bude dochádzať k poskytovaniu osobných údajov do tretej krajiny, v ktorých si objednávateľ objednal ubytovanie či poskytnutie inej služby. KARTAGO TOURS vyvinie maximálne úsilie, aby bolo zaistené bezpečné poskytnutie osobných údajov a ich dôvernosť pri poskytnutí do tretej

krajiny. Objednávateľ berie na vedomie, že pokiaľ si objedná zájazd, pobyt či iné služby cestovného ruchu v krajine mimo Európskej únie či Európskeho hospodárskeho priestoru, vo vzťahu ku ktorej neexistuje rozhodnutie Európskej komisie podľa čl. 45 odst. 3 GDPR, budú jeho osobné údaje poskytnuté do danej tretej krajiny príslušnému správcovi podľa čl. 11.9 týchto podmienok. Uzatvorením zmluvy s KARTAGO TOURS objednávateľ výslovne súhlasí s tým, že osobné údaje budú do danej tretej krajiny poskytnuté aj v prípade, že nie sú poskytnuté vhodné záruky podľa čl. 46 GDPR, a nemožno teda zaručiť riadnu a zodpovedajúcu ochranu poskytovaných osobných údajov. Zoznam tretích krajín, v ktorých správca podľa čl. 11.9 týchto podmienok neposkytuje vhodné záruky podľa čl. 46 GDPR, je uvedená na internetovej adrese <https://www.kartago.sk/ochrana-osobnych-udajov>

11.11. Objednávateľ má v súvislosti so spracovaním osobných údajov celý zoznam práv, vrátane práva požadovať od KARTAGO TOURS prístup k svojim osobným údajom (za podmienok čl. 15 GDPR), ich opravu alebo výmaz (za podmienok čl. 16 alebo čl. 17 GDPR), prípadne obmedzenie spracovania (za podmienok čl. 18). Za podmienok uvedených v čl. 20 GDPR môže objednávateľ uplatniť právo na prenositeľnosť údajov. Za podmienok uvedených v čl. 21 GDPR má objednávateľ právo vzniesť námietku proti uskutočňovanému spracovaniu. Dotazy a žiadosti týkajúce sa spracovania osobných údajov môžu zákazníci adresovať na emailovú adresu: kartago@kartago.sk.

11.14. Pokiaľ sa objednávateľ domnieva, že sú jeho osobné údaje spracovávané v rozpore s právnymi predpismi, má právo obrátiť sa na KARTAGO TOURS so žiadosťou o vykonanie nápravy. Ak bude žiadosť objednávateľa uznaná oprávnenou osobou, KARTAGO TOURS neodkladne odstráni závadný stav. Tým nie je dotknutá možnosť objednávateľa podať sťažnosť priamo na Úrad na ochranu osobných údajov.

11.15. Objednávkou zájazdu a prípadne uzatvorením Zmluvy o obstaraní zájazdu či inej zmluvy uzatvorenej medzi objednávateľom a KARTAGO TOURS, ktorá odkazuje na tieto podmienky, objednávateľ potvrdzuje, že bol oboznámený s informáciami o spracovaní osobných údajov uvedenými v tomto článku 11. V prípade, že objednávateľ uzatvára zmluvu aj v prospech tretej osoby, potvrdzuje, že je oprávnený poskytnúť KARTAGO TOURS jej osobné údaje a že táto osoba bola oboznámená s informáciami o spracovaní jej osobných údajov podľa tohto článku 11.

12. ALTERNATÍVNE RIEŠENIE SPOROV

12.1 Spotrebiteľ (ďalej len „objednávateľ“) má právo obrátiť sa na predávajúceho (ďalej len „obstarávateľ“) so žiadosťou o nápravu (e-mailom na reklamacie@kartago.sk), ak nie je spokojný so spôsobom, ktorým obstarávateľ vybavil jeho reklamáciu alebo ak sa domnieva, že obstarávateľ porušil jeho práva. Ak obstarávateľ odpovie na túto žiadosť zamietavo alebo na ňu neodpovie do 30 dní od jej odoslania, objednávateľ má právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu subjektu alternatívneho riešenia sporov (ďalej len „subjekt ARS“) v zmysle zákona č. 391/2015 Z. z. Zoznam subjektov ARS je možné nájsť na stránke Ministerstva hospodárstva SR <http://www.mhssr.sk/> Návrh môže objednávateľ podať spôsobom určeným podľa § 12 zákona č. 391/2015 Z. z.

12.2 Objednávateľ môže podať sťažnosť aj prostredníctvom platformy alternatívneho riešenia sporov RSO, ktorá je dostupná online na http://ec.europa.eu/consumers/odr/index_en.htm.

12.3 Alternatívne riešenie sporov môže využiť len objednávateľ – fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení Zmluvy o obstaraní zájazdu (ďalej len „Zmluva“) nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania. Alternatívne riešenie sporov sa týka len sporu medzi objednávateľom a obstarávateľom, vyplývajúceho zo Zmluvy alebo súvisiaceho so Zmluvou. Subjekt ARS môže od objednávateľa požadovať úhradu poplatku za začatie alternatívneho riešenia sporu maximálne do výšky 5 EUR s DPH.

Prajeme Vám šťastný výber zájazdu z našej širokej ponuky, prežitie príjemnej, ničím nerušenej dovolenky a veľa nezabudnuteľných zážitkov.



Katalóg zájazdov cestovnej kancelárie KARTAGO TOURS a.s.
pre rok 2018–2019, 1. vydanie

WWW.KARTAGO.SK

FACEBOOK.COM/KARTAGOTOURS

CALL CENTRUM

02 / 5720 5720

ONLINE

02 / 5720 5777

